

Tagduda Tazzayrit Tamagdayt Tayerfant
Aylif n Uselmed Unnig d Unadi Ussnan
Tasdawit Abderrahmane Mira n Bgayet



Tamezdeyt n Tsekliwin d Tutlayin
Tasga n Tutlayt d Yidles n Tmaziyt

Tazrawt n Master

Tayult : Tutlayt d Yidles n Tmaziyt

Tafurekt : Tasnilest d Tesnalmudt

Tuzzigt : Tutlayt, Asmeskel d Usmagnu

Asentel

Amawal n usegmi n tzizwa deg tmeslayt n At Mɛuc
tasleđt tasnalyamkant

Syur tnelmadin :

1. BERABEZ Dihia
2. HAMMI Ouassila

Inesyuma :

ZENNAD Youcef **Aselway**
MEHDI Nacer **Anemhal**
MEZIANI Yacine **Amekyad**

Aseggas asdawan 2021/2022

Tagduda Tazzayrit Tamagdayt Tayerfant
Aylif n Uselmed Unnig d Unadi Ussnan
Tasdawit Abderrahmane Mira n Bgayet



Tamezdeyt n Tsekliwin d Tutlayin
Tasga n Tutlayt d Yidles n Tmaziyt

Tazrawt n Master

Tayult : Tutlayt d Yidles n Tmaziyt

Tafurekt : Tasnilest d Tesnalmudt

Tuzzigt : Tasnalmudt n Tutlayt Tamaziyt

Asentel

Amawal n usegmi n tzizwa deg tmeslayt n At Mœuc
tasleđt tasnalȳamkant

Syur yinelmaden/ tnelmadin :

1. BERABEZ Dihia
2. HAMMI Ouassila

Inesyuma :

ZENNAD Youcef **Aselway**
MEHDI Nacer..... **Anemhal**
MEZIANI Yacine **Amekyad**

Aseggas asdawan 2021/2022

AS.NEMMER

- *Deg tazwara ad as-nini tanemmirt tameqqrant war tilisa i Mass NACER MEHDI i d-yellan i lmendad n tezrawt-a segmi tebda almi tfuk.*
- *Tanemmirt daɣen i yiselmaden d yinelmaden n tesga n tutlayt d udlis tmaziɣt yal yiwen s yisem-is.*
- *Tanemmirt tameqqrant i yimsuɣa-nneɣ i aɣ-d-yefkan afus n tallelt laɣa imezdaɣ n temnaɣt n At Meuc .*
- *Tanemmirt tameqqrant i yal yiwen i aɣ-d-yefkan afus n lemɛawna ama s leqrib ama lebeid akken ad nekfu tazrawt-a .*

Wassila d Dihya

ABUDDU

Ad buddeɣ leqdic-a

- ❖ *iYemma Cafæa d baba HAKIM ezizen fell-i atas iwumi ttmenniɣ teɣzi n leɛmer , ssarameɣ ad asen-rreɣ deg lxir.*
- ❖ *I wayetma ezizen fell-i atas FAYEZ , KARIM , akked ugerruj n twacult-nneɣ YANIS .*
- ❖ *I yessetma ezizen fell-i atas SABRINA d urgaz-is MUḤEMED akked DUNYA d urgaz-is EIMAD.*
- ❖ *I setti s yemma ima SASA ssarameɣ teɣzi n leɛmer.*
- ❖ *I xwalti NADYA KARIMA yal yiwet s twacult-is.*
- ❖ *Akked d twacult n HAMMI.*
- ❖ *Temdukal-iw i tteuzzuɣ : HANAN, LIDYA, FAHIMA , KARIMA, SALMA, SABRINA, LINDA. NAJET, BINA , NUR, MANEL , JIJI, DINA, DIHYA, FATIMA, INASS, ZAHWA, HUDA. WARDA.*
- ❖ *Akked wid id bedden ɣer tama-w : LAMIN, LEYS, EZUZ, JAHID, MASSIL.*
- ❖ *I tamdaklt-iw taɛzizt-iw ukkud xedmeɣ tazrawt-a DIHYA*

Wasila

ABUDDU

Ad buddeɣ leqdic-a

- ❖ *Yemma Dawyad baba Uḡanafi ezizen fell-i atas iwumi ttmenniɣ teɣzi n leɛmer , ssaramex ad asen-rreɣ deg lxir.*
- ❖ *I wayetma ezizen fell-i atas Hāsen, Bilal, Fayṣel, akked umazuz n twacult-nneɣ Rayan.*
- ❖ *I wletma ezizen fell-i atas Suad.*
- ❖ *Akked d twacult n Birabez anda ma llan.*
- ❖ *I yemdukal d Temdukal i tteuzzuɣ : Aksal, Hanan, Lidya, Fahima , Karima, Sara, Sabrina, Bina , Jiji, Dina, Dihya, Fatima, Inass, Zahwa, Huda·Warda, Dida, Nasima, Nur.*
- ❖ *Akked wid id bedden ɣer tama-w di yal lawan: Samir.*
- ❖ *I tamdaklt-iw taɛzizt-iw ukkud xedmex tazrawt-a Wasila:*

Dihya

Agbur

Agbur

Agbur	6
Tazwert tamatut	10
Iyf n tezri.....	13
Tazwert	14
I. Tasnawalt :.....	14
I.1. Awal :	14
I.2. Amawal :	14
I.2.1 Lesnaf n umawal :.....	15
I.2.1.1 Amawal amatu :.....	15
I.2.1.2 Amawal uzzig :.....	15
I.3. Tasnamka n umawal :.....	15
I.3.1 Assayen n unamek :.....	15
I.3.1.1. Taynamka d tgetnamka :.....	15
I.3.1.2. Taynisemt :	16
I.3.1.3. tanmegla :	16
II. Tasnalya :	16
II.1. Isem :	16
II.1.1. Ticrađ Tigejdanin :	16
II.1.1.1. Tawsit :.....	16
II.1.1.1.1. Amlay :.....	17
II.1.1.1.2. Unti :.....	17
II.1.1.2. Amdan :.....	17
II.1.1.2.1. Asuf :.....	17
II.1.1.2.2. Asget :	17
II.1.1.3. Addad :	17
II.1.1.3.1. Addad ilelli.....	17
II.1.1.3.2. Addad amaruz :	17
II.2. Amyag :.....	18
II.2.1. Ticrađ Tigejdanin :	18
II.2.1.1. Amatar udmawan :	18
II.2.1.2. Afeggag :	18
III. Asiley n umawal :	18
III.1. Asuddem :	18
III.1.1. Asuddem ajerruman :	18
III.1.2. Asuddem n yisem yef umyag :.....	19
III.1.2.1. Isem n tigawt :	19

Agbur

III.1.2.2. Isem numeskar :	19
III.1.2.3. isem n wallal :	19
III.2. Asuddes :	19
III.2.1. uddis :	19
III.2.2. Arettal :	20
IV. Amatu yef tzizwa :	20
Tagrayt :	22
Iyf n tesnarrayt	23
Tazwert	24
1. Afran n usentel :	24
2. Asissen n temnaqt:	24
3. Tarrayt n tagmert n wammud:.....	24
4. Tarrayt n tesleqt:	25
5. Asissen n yimsulya:	25
Iyf n tesleqt	26
I. Asissen n tferratin n umwal n tzizwa.....	28
II. Tiferratin n umwal n tzizwa.	28
II.1. Leşnaf n tzizwa.....	28
II.2. Afaris n tzizwa	29
II.3.Amatu	30
II.4.Atţanen n tzizwa.....	31
II.5.Lmakla n tzizwa	32
II.6.Allalen	33
II.7. Imyan.....	35
III. Igemmađ n tesleqt :	36
Tagrayt tamatut.....	37
Tijentađ	40
1- Idiwenniyeen :	41
2- Ammud:	63
3- kra n tugniwin id newwi deg unnar.	68
Umuy n yidlisen.....	69

Isegzal :

BDT : Tabadut.

JMD :J-M.Dallet.

KB : K.Bouamara.

MD:Amedya.

MG.GWT : Amyag n tigawt.

MG.SDM : amyag asuddim.

SDD : asuddim.

SF : Asuf.

SG : asegt.

SM.ML : Isem amalay.

SM.NT :Isem unti.

SM.MSK : Isem n umeskar.

TTL.Attal.

UDS :uddis ,uddus.

ZL.FR : agdazal s tefransist.

Izumal.

∅ : ulac.

_ : tasenfelt deg talya.

Tazwert

tamatut

Tazwert tamatut

Leqdic-a, i yesεan azwel *amawal n usegmi tzizwa yettwasxedmen deg temnađt n At Mεuc tasleđt tasnalyamkant*, yerza annar n tesnawalt , Tasnawalt da d annar n tussna i izerrwen amawal n kra tutlayt ama deg talya (deg wayen i yerzan talyiwin n wawalen s umata), ama deg unamek (anerni n yinumak n wawalen) .Dubois J.(1999)

Leqdic-a yekcem deg tayult n tfellađt taqbaylit i d-yawwin yef umawal n usegmi n tzizwa ?

- Iswi agejdan n tezrawt-a d aglam akked usissen n umawal n usegmi n tzizwa yettuseqdacen deg temnađt n At Mεuc , seg tama-nniđen ad nessiweđ ad nexdem tasleđt tasnalyamkant .
- Timerniwt n tayunin timaynutin ur nelli ara deg imawalen iεeddan.

Asentel n tezrawt-a d aglam n umawal n usegmi n tzizwa d wallalen seqdacen,lesnaf n tzizwa yellan akked lesnaf n tamemt d wazal tesεa... , deg temnađt n **At Mεuc** ayir n Bgayet ad neeređ ad d-neg tasleđt xerşum deg uswir n umawal (talya d unamek).Ur nelli ara d wid ara yerzen asalu s leqdic-nney deg tayult-a n tfellađt ,llan wid yezwaren yer wa-ya xas ma llan kra deg-sen qedcen s tutlayin taberraneyin am tefransist,deg-sen ad nebder : ALLAIN (1974) tessuyel yer tefransist kra n yiđrisen n Boulifa (1913), i wumi temma *petit lexique agricole* d amawal n sant tutlayin yeđfer tarrayt n usismel n tewwura deg usegzawal tebna yef uzar deg-s 115 n yizuran . Akked *Tazrawt taseknirmant n umawal n tfellađt n teqbaylit/IGHIT* Mouhand ou Ramtan/2010 2011/deg acu id yeglem yessasen-d amawal aqbur n tfellađt tamensayt n teqbaylit akked *Lexique de la linguistique français-anglais-berbère/A.BERKAI/2007/d* yiwen n umawal anda i d-yejmeε awalen n teqbaylit ixedem-asen tasuqqilt yer tefransist d teglizit am akken id-llant yef umawal wałas n tezrawin ,i d-yewwin yef umawal wałas n tezrawin ,id yewwin yef yisental yemgaraden ,ama yef uzeđta,iyersiwen ,tađuna ,tasirt n uzemmur...

Maca yas akken llant-d akk tezrawin-a, drus mađi , aya yeđđga-ađ ad nerr lwelha-nney yer usentel-a ara d-yawin yef yiwet n lhırfa-a i yesεan azal d ameqran deg tmetti taqbaylit.

Isteqsiyen iyef ara d-nerr deg teđzi n leqdic-a d wi :

- D acu-tent tulmisin n wawalen n umawal n usegmi n tzizwa deg temnađt-a ?
- D acu-tent talyiwin d yinumak n umawal n usegmi n tzizwa i d-negmer ?

Tazwert tamatut

Iwakken ad nessiwed ad d-nerr yef yisteqsiyen i d-nefka kar turdiwin :

- Deg umawal n usegmi n tzizwa n At Mɛuc nezmer ad naf ama d ismawenama d imyagen.
- Deg wayen I cudden yer umawal i d-negmer deg wammud-a d wid I saɛan ticraɗ tigejdanin n yisem (amɗan, tawsit, waddad.)
- Deg wayen i cudden yer unamek , awalen -a zemren ad ilin d igetnumak ney iynumak.

Tazrawt-nney tebɗa yef kraɗ n yiɣfawen iyf amezwaru d iyf n tezri ma wis ssin d iyf n tesnarayt wis kraɗ d iyf n tesleɗt,deg yiɣf amezwarun tezri ad yewwi yef tesnawalt , d tesnamka deg-s ad nebder assayen n tesnamka(taynamka , tgetnamka akked teynisemt) ad yawwi day awal yef tesnalya ara aa yewwin yef yisem d ticraɗ tigejdanin-is akked umyag d tecraɗ tigejdanin-is , ad nemmeslay dayen yef usiley n umawal deg-s (asuddem akked d usuddes).

Ma deg yiɣf n tesnarayt ad nemmeslay akk yef tarrayin i nedfer ,ama deg ugmar n wammud ama deg tarrayt n tesleɗt , d yisallen yef wammud akk d usentel n leqdic-a.

Ma d iyf wis kraɗ d iyf n tesleɗt ad nexdem tasleɗt tasnalyamkant i wammud i d negmer deg temnaɗ n At Mɛuc s tsastant di tagara ad yili umeslay yef yigmaɗ yer wacu i tewwed tezrawt-a

Iyfn tezri

Tazwert

Iyf-a amenzu n leqdic ad d-nemmesly yef wayen icudden yer usentel n tezrawt-nney d yifrdisen-is igejdanen ama d tabadut tamatut ama deg tabadut tamaziyt .

Iyf-a yebda yef kraḍ n yiḥicen Amawal, tasnalya ,tasnamka, tasnawalt.

I. Tasnawalt :

Awal *tasnawalt* d uddis yebda sin yef yehricen ,*awal*,d *tussna*, n wawalen d(*tussna* n tefyirt , *tussna* n uḍris ney d *tussna* n yinaw) , tayult-a tella-d zat n waṭas n tayulin seg-sen ad nef taseddast , tasnilest, taseniremt , tasnalya, tasnamka.

« *Tasnawlt d tin yzerwen awal d tensiwalt n yiwet n tutlayt deg wassayen-is gar wuddisen-nniḍen n tutlayt.* »¹tabdert-a **Dubois (1994:281)** taskanay-d s umata tabdut n tesnawlt.

I.1. Awal :

D tagruma n yisekkilen yesean asenamek (talya) akked d usnamek (anamek) deg tutlayt yettas-d s waṭas n lesnaf :

D amyag:/ *ad ineḥḥel*/

D isem:/ *tayrast* /

D aferdis n tjerrumt :

```
graph LR; A[D aferdis n tjerrumt :] --> B[tanzeyt : /yef/ , /seg /]; A --> C[Tasyunt : /am/]; A --> D[Amqim:/nekk/];
```

D ayen i d-yenna : **Dubois (1994:312)** deg usegzawal n tesnilest «*awal d aferdis asnilsan ,d azamul i yebda yef yiwen ney atas n yimeslicen* »²

yezmer dayen ad yili d aya : d inaw mezziyen (yenna-d sin n wawalen kan yessusem), d rray (d awal-is i isehḥan).....

I.2. Amawal :

Mounin (1972:103) : i segza-d amawal akka« *d agraw n tayunin yesean anamek deg yiwet n tutlayt deg yiwen n wakud* »³ d anect-a yessegzay-d d akken

Amawal d agraw n tayunin yesean anamek yemgarad seg wakud yer wayeḍ ,seg tamnaḍt yer tayeḍ , seg leemer yer wayeḍ , seg tazzuft yer tayeḍ , seg tayult yer tayrd .

Imawalen bḍan d lesnaf gar-sen :

¹ « La lexicologie est l'étude du lexique , du vocabulaira d'une langue des relation avec autre composants de la langue. »

² « le mot est un élément linguistique significatif composé d'un ou de plusieurs phonèmes. »

³« Le lexique c'est un ensemble des unités significatives d'un langue donnée a un moment donnée »

I.2.1 Lesnaf n umawal :

s umata amawal yur-s sin n lesnaf , wagi d amwal uzzig akked umawal amatu :

I.2.1.1 Amawal amatu :

D ajemuε n waṭas n tayulin n menwala yezmer ad t-yexdem ad yaf ayen yattnadi deg-s.

I.2.1.2 Amawal uzzig :

Amawal uzzig d win icudden yer yiwet n tayult kan ur d-tilin deg-s wawal n berra.

I.3. Tasnamka n umawal :

D aḥric n tesnilest d tusna izerrewen anamek n wawalen d wassayen yettlin gar-asen .

Ilemend n **Sadiqi (1997 :233)** : « *tasnamka d aḥric n tesnilest i d- yelhan d wayen icudden yer unamek- amezwaru n wawalen ney n tefyar.* »⁴

Ihi tasnamka tezzrew anamek n wawalen war ma tefka i talya-nsen .

I.3.1 Assayen n unamek :

Tasnamka tesεa aṭas n wassayen deg tutlayt d assayen akku yezdin tayunin gar-asen. Af naf:

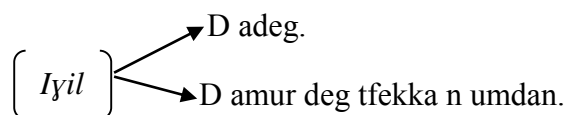
I.3.1.1. Taynamka d tgetnamka :

Taynameka d awalen d yettawin yef yiwen unamek yemxlafen deg talya deg usegzawal n tesnilest yenna-d **Dubois(1994:303)** : « *awal d aynamek mi ara yesεu yiwen n unamek , d anemgal n win yesεan aṭas n yinumak.* »⁵

Md: Tamrart , taferfart

Tagetnamka d awal i d- yeskanayen aṭas n yinumak d win yesεan yiwet n talya ,yettwassmras s waṭas n yinumak.

Ger **Lehmanin,(A)et Martin-Berthet (1998.):65**« *Awal tagetnamka, d anemgal n teynamka ,yemmal-d aṭas n yinumak ,anda yiwen n wawal ,yesεa aṭas n yinumal.*»⁶



Ihi tagetnamka tεud aṭas n yinumak yer yiwet n talḥa , ma d taynameka d tin icudden aṭas n talyiwin yiwen unamek .

⁴ « La sémantique est par conséquent une branche de la linguistique qui s'occupe de tout ce qui a trait au sens premier des mots ou des phrases. »

⁵ « un morphème ou un mot sont monosémiques quand ils n'ont qu'un seul sens, par opposition aux mots qui ont plusieurs sens (polysémie). »

⁶ « Le mot polysémique (ou polysémie) s'oppose par définition, au mot monosémique, il présente une pluralité d'acception (ou sémèmes) correspondant à des emplois différents (un même signe pour plusieurs signifiés. »

I.3.1.2. Taynisemt :

Taynisemt d sant n tayunin ney ugar kif kif-iten deg talya maca ur seint ara yiwen n unamek yesgza-d **Dubois (1994:204)** « *Aynisem d awal i nessusruy ney i nettaru am wayeđ maca ur yesci-ara yiwen n unamek.* »⁷

TaErici anamek d tayurfet n yiđes .

(TaErici) → TaErici anamek d ceđra id yettaken tizurin .

I.3.1.3. tanmegla :

D snat n tayunin yemgaraden deg talya d unamek Fer **Dubois (1994:234)** deg usegzawal n tesnilest « *d tayunt tamawalant i d-yemmalen anamek tamxalf yef tayed* »⁸

Amellal ≠ aberkan. Ali ≠ader .

II. Tasnalya :

D tussna izerwen talya n wawalen s usebgen n tecrađ tigejdanin yal isem (tawsit, addad, amđan) akked usebgen n talyiwin-is yemgarden (asuddem , asuddes , arettal) ad naf seg-sen yenna-d

Lehmann, Martin-Berthet (1998) « *tasnalya tamawalant tzerrew asuddes asnamkan n umawal txeddem tasleđt i tyessa n wawal akked wassay n talya akked unamek i yallan gar-asen* . »⁹

II.1. Isem :

D awal id-yemmalen isem n umdan , ayersiw ney tayawsa , yezmer ad yili damadwan ney akmam Fer **Chaker Salem(1991:119)** « *Isem, d asdukkel n uzar n wawal, d*

uzenziy anisem. Yesca tawsit (Amalay, unti). Amđan (Asuf, asget). Addad (Ilelli, amaruz) »¹⁰

II.1.1. Ticrađ Tigejdanin :

Ticrađ tigejdanin n yisem deg-s krađ n taggayin , tawsit , amđan , addad :

II.1.1.1. Tawsit :

D yiwet gar tecrađ tigejdanin n yisem d asmil n tjerrumt yebđa yef sin amlay d wunti .

Fer **Nait-Zerrad (1995: 44)** « *Deg tmaziyt, llant snat n tewsatın: Amalay d wunti* »¹¹

⁷ « Un homonyme ,est un mot qu'on écrit comme un autre ,mais qui n'a pas le même sens que ce dernie .»

⁸ « unité lexicale qui exprime le contraire d'une autre »

⁹ « La morphologie lexical étudie l'organisation sémantique de lexique, elle analyse la structure des mots et les relations de formé et sen qui existe entre eux.»

¹⁰« Est défini par l'association d'une racine lexicale et d'un schème nominal, il combine obligatoirement avec les modalités centrales constituant un système d'opposition binaire.»

¹¹«Il existe deux genres en berbère : le masculin et le féminin. »

II.1.1.1.1. Amlay :

D taggayt tarucridt meħsub ibeddu s teyra ney s yizwiren a,i,u . Ger **Nait-Zerrad yenna-d (1995:45)**« *S umata, isem amalay, ibeddu s teyri: a, i ney u*»¹²

Md :*Asgmru.*

II.1.1.1. 2.Unti :

D taggayt tucridt tessebgan-itt (t) yer tazwara akked taggara

Γef wa-ya **Nait-Zerrad yenna-d(1995:45)** : « *S umata ise u talya n umalay, s tmerna n uzwir d udfir "t* »¹³

Md: *Tizizwit.*

II.1.1.2. Amđan :

D yiwen gar tecrađt tigejdanin n yisem iferrnen gar wasuf d useget , ibeder-d **Idir Azedine (2019:8)** : « *Amđan, d tasmilt n tjerrumt i yessemgiriden gar wasuf d usget* »¹⁴

II.1.1.2.1. Asuf :

D amđan n yisem yemmalen yiwet n tyawsa

Md: *Asenduq*

II.1.1.2.2. Asget :

D amđan n yisem yemmalen ugur n yiwet n tyawsa.

Md: *tizizwa* .

II.1.1.3. Addad :

D yiwen gar tecrađ tigejdanin n yisem deg tmaziyt yebđa yef sin ilelli d umaruz.

Tebder-d **Aissou (2007-2008: 60)** : « *D asmil ajerruman i yessemgiriden gar waddad amaruz d waddad ilelli*»¹⁵

II.1.1.3.1. Addad ilelli

D talya tanaslit n yisem

II.1.1.3.2. Addad amaruz :

D abeddel yettilin deg teyra timezwura yef waddad ilelli

¹² « Le nom masculin commence en général par une voyelle initiales (ou préfixe d'état) : a, i ou u.»

¹³ « Il se forme généralement sur le masculin par la préfixation et la suffixation de " t " .».

¹⁴ « Le nombre, est la catégorie grammaticale opposant le singulier au pluriel. »

¹⁵«c'est une catégorie grammaticale qui assure l'opposition entre l'état d'annexion »

Iyf n tezri

Addad ilelli	Addad amaruz	Abeddel yellan deg-s
Tizizwa	Tzizwa	Ayelluy teyri tamezwarut ti → t

II.2. Amyag :

Amyag d taggayt seg taggayin n umawal id-yeskanayen tigawt ney tayara, yettili s zeddi amaran gar uskim d umatar udmawan id-ikeccmen yef uzar, dayen it-yessemgiriden yef taggayin-niden.

II.2.1. Ticrađ Tigejdanin :

Mi ara nessefti amyag deg tamziyt , ibettu yef sin yiferdisen :

II.2.1.1. Amatar udmawan :

Yesskanay-d udem anda yefti umyag ur yettbeddil ara Ilmend n tmezra imataren udmawanen i yellan :

Asuf : y---/t-----d/y--- /t-----

Asget : n----- /t ----mt/----- n /-----nt .

II.2.1.2. Afeggag :

Yettbeddil ilmend n tmezra .

Md: *Gmer*

Izri : *yegmer* → **afeggag-is** *egmer.*

Izri ibaw : *ur yegmir ara* → **afeggag-is** *egmir.*

Urmir aherfi : *ad igmer* → **afeggag-is** *igmer .*

Urmir ussid : *igemmer* → **afegga-is** *gemmmmer.*

III. Asiley n umawal :

III.1. Asuddem :

D anagraaw agejdan n tdamsa n tutlayt yettili-d s tmerna n kra walyacen

Ilmend n **Berkai (2009:41)** « *d asdukkel gar walyacen ijerrumanen d yimawalen deg ummuy iregglen s umdan iregglen .* »¹⁶

III.1.1. Asuddem ajerruman :

D asuddem yettbeddilen taggayt taseddasant i wawal

¹⁶ « Elle consiste à combien des morphème grammaticaux en nombre réduit et en liste fermé avec des lexèmes.»

Ilemend n **Berkai (2009:41)** « *d asdukkel gar walyacen ijerrumanen deg wammuy iyelqen s umdan iyelqen.* »¹⁷

Md: *Awal* —→ *Amawal*

III.1.2. Asuddem n yisem yef umyag :

Llant semmus n taggayin i yemgarden deg unamek d twuri ad nebdar deg-sen

III.1.2.1. Isem n tigawt :

D isem d yemmalen ayen yeḍran d wayen iderrun yessebgan-d tigwat n umyag
Ilemned **Nait Zerrad (1995:132)** « *isem n tigawt yemmal-d win ixedmen tigawt ney win yef wacu i tedra tigawt i d-yessebgan umyag.* »¹⁸

Md: *Aneḥḥel*, yekka-d seg umyag n tigawt *neḥḥel*.

III.1.2.2. Isem numeskar :

D isem i d-yemmalen anwa ixedmen tigwat am amdan ney ayrsiw d tayawsa.
Ilemend n **Tidjet (1995 :83)** : « *isem n umeskar d isem n umyagan n umudds d amdan ney d ayersiw yemmal win igan tigwat yettili s tmerna n walyacen am :am im an in i wemyag .* »¹⁹

Md: *Aneḥḥal*, yekka-d seg umyag *neḥḥel*.

III.1.2.3. isem n wallal :

D ttawil s wacu i d-tettmaga tigawt yettwasiley s tmerna n walyac ‘s’ yer tezwara ancta–
a yessegzay-tid **Nait-Zerrad (1995:132)** yenna-d d akken : « *ismawen n wallal ur d-nettaf ara atas deg-sen deg teqbaylit , asiley-n sen yettil-d seg umyag , s ubrid n udfir ‘s’ i d-yekkan seg tenezyt ‘s’ ney n uzwir ‘s’.* »²⁰

Md: *tisiqest*, yekks-d seg umyag Tigawt *qqes*.

III.2. Asuddes :

D asdukkel n sin wawalen d-yettaken awal amaynut
Ilemend n **Dubois (1994:106)** : « *Asuddes d asiley n tayunt tasnamkant seg yiferdisen imawalanen , izemren ad seun timanit deg tutlayt .* »²¹

III.2.1. uddis :

D asdukel gar sant n tayunin s unamek n uferdis amzwaru d unamek wis ssin war assay
ajerrumanyef waya yenna-d **Mounin(1972:77)** « *awal uddis d tyunt tamawalant i d-*

¹⁷ « Elle consiste à combien des morphème grammaticaux en nombres très réduit et en liste fermée avec des lexèmes. »

¹⁸ « Le nom d’action signifie le fait de réaliser ou subir l’action exprime par le verbe.»

¹⁹ « Le nom d’agent c’est nom verbal, humain ou animal il réfère a celui qui accomplit l’action »

²⁰ Les nome d’instrument sont assez rares en kabyle , il existe bien cependant un procédé spécifique de formation à partir du verbe, par suffixation d’un ‘s’ apparenté a la préposition ‘s’ d’fictif. »

²¹ « par composition on désigne la formation d’une unité sémantique a partir d’éléments lexicaux su reptiles d’avoir par eux même une autonomie dans la langue.»

yettwassalyen ama s usdukkel n sin yinmawalanen , ama s tmerna n uzwir i wazar anmawalan. »²²

Awal uddis yettlay :

- isem+isem :

Iferzizwi → *Ifer +zizwi*

- amyag+isem :

amageraman → amager+aman .

- isem + amyag :

tisiqest → *tisist+qqes* .

III.2.2. Arettal :

D tarrayt gar tarrayin n usnarnin tutlayt , yal tutlayt tettwi-d awalen seg tutlayt –nniden iwakken ad frun uguren n tutlayt .

arettal seg tafernsist :

- *Lligat* ----- *les gants*.
- *Libut*-----*les bottes*.

IV. Amatu yef tzizwa :²³

Ma nemmuqel tizizwa llant uqbel talalit n umdan, ttidirent deg tezgi s umta gar yiskla imi yuyal umdan yessen amek ara yessegmi atas n yiwersiwen, ad naf gar-sen tizizwa llant xedment tihāl-nsent deg walud akked lgedrat n yiskla amdan ayen I t- iceyben d tamemt-nni acku issexdam-itt deg waṭas deg tudert-is, dayen i yeḡḡan imdanen ad rren asegni n tzizwa d aḥric gar yehricen n tfellaht yessawed umdan ad asent-id-yexdem tiyrasin ama s yisyaren ama s yisendyaq n lluh ad naf tzizwa banent-d tikkelt tamezwarut d taktubt i d-yettawin yef yisntal n yimsegmiyen n tzizwa-ya deg useggas n 1861 deg marikan.

❖ Tizizwit :

D tabeεuct gar tbeεεac-nniḍan yettilin deg umaḍal d nettat id yettaken tamemt akked cmeε ttidirent deg yiwen n ugarw ameqqran i yettemεawanen gar-sent, tesεa atas n wazal acku ssexdamen-t deg wayen yerzan ccebḥa n tlawin akked tezmert n wemdan , llant azal n 20.000 n tewsatn n tzizwa gar-asent :

- ✓ Tizizwa n lhukuma, d timufayin sehrent.

²² Un composé est une unité lexicale formée soit par association deux lexèmes, soit par adjonction d'un préfixe à une base lexicale. »

²³ RICHARD Denis,2013: *La bible de l'appiculteur*.Ed,delachaux et niestlé ,Paris.

- ✓ Tizizwa tarazetz, d timectuħin uerent.

Mi ara ad tesses tgeldunt tamellant ma tdegger-d fell-as aħrir ad tuyał taxeddamt ma yella ur tdegger ara tuyał d awtam .

❖ **Tageldunt (la reine)**

Ad tt-naf d tameqqrant d takemlant imi-ines yemxalaf yef tzizwa-nniħen tiferrawin-is d timezyanin tisiqest-is d tameqqrant, ad naf tettidir azal n 3 ney 5 n yiseggasen, d nettat tagejdant, lexedma-ines d tarawt n tmellalin deg-s ttefruruxent-d tgdunin d awtem d waħas n txeddamin mi ara ad telħħu teyrast akken iwata, tageldunt texddem-d yiwet n rriħa iwakken ad tessemgired gar tzizwa yettilin s daxel n teyrast, rriħa-ya qqran-as rriħa n tgeldunt (la substance ,royel).

❖ **Asgamru (le faux- Bourdon) :**

Ad naf d amufay deg uεebbuħ, ladya yer deffir war tisiqest imi-ines d aberkan d awezlan yef tgeldunt ad naf ur yettεawan ara yettuyał d teεkkemt yef teyrast-nni mi ara yexdem lexedma-s, rnu yer waya itett aħas n tamemt .

❖ **Taxeddamt :**

Ad tt-naf d tamectuħt n tiferrawin d tfekka, tesεa tisiqest ma teqqes ħedd tettemettat, d nettat i d-ijemmεen awren d akkar ney adeqqis (pollen) akked, lebni n teħbal n cεemε d,usizdeg n teyrast d, uħeggi n wuħħi..

❖ **Lawan n usuffey n ugalf ²⁴:**

S umata yettil-d deg taggara n meyres alama d taggara n mayu tayrast tessufuy-d azal n 7 yigelfan ttasen-d wa ddaw n wa.

❖ **Lawan n unehħel :**

Yettili s umata deg unebdu maca llant kra tamnaħin(At Mεεuc) anda ttneħħilen sin n iberdan deg useggas anebdu akked lexrif .

❖ **Aħħanen i yetthazen tizizwa :**

- ✓ **La varroas :** Yufa-t-id *VARROA JACOBSONI* iban-d deg Lurup 1950 syin ikecem yer tefriqt n ugafa. Aħħan-a d taselluft tenttεd yef tferrawin n tzizwa tettuyał ur tzemmer ara ad tafeg yettruħ deg tzizwit yer tayed.
- ✓ **Tanullya :**D tafertεttut ini-ines d aqehwi tettent timellalin n tziziwa .
- ✓ **La loque Américaine :** D aħħan ameqqran yewεar tettnuy tibakiwi-nni *paenibacillus* ur nezmir ara ad nestehzi deg-s, acku tettnuy akk ayen yallen deg teyrast .

²⁴ RICHARD Denis,2013: *La bible de l'appiculteur*.Ed,delachaux et niestlé ,Paris.

Iyf n tezri

- ✓ **La loque européenne** :D aṭṭan am la loque américaine? d acu kan wa yettnuy tibekkiwin timecṭuḥin, ilaq ad trey teyrast i t-yesəan.

❖ **Lasnaf n tamant :**

- 1- Tamemt taberkant.
- 2- Tamemt n tzeggart.
- 3- Tamemt kalitus .
- 4- Tamemt n ttmer.
- 5- Tamemt tazeggayt.

Tagrayt :

Deg yiyf-a n tezri nefka-d kra n tbadutin yerzan tasnalya, d tasnamka ,d asuddes akked usuddem iwakken ad tili d tawwurt yeldin yer tezrawt-nney, acku war tizri ur telli tesleḍt.

Iyfn

tesnarrayt

Tazwert

Deg yal anadi usnan yessefk yef umnadi ad yedfer tarrayt yelhan i ywatan asentel i d yefren,akken nezra tarrayin ttemgaradent s umgired n yisental, nekkni deg yiyf-a ad nemmeslay yef wayen i y-yeğgan ad nefren asentel-a ad nzer tizrawin yemmugen yakan yef umawal n tzizwa.ad naf amawal yettwasqedcen deg temnađt n **At Mɛuc** d tesleđt tasnalayamkant ,syin ad d- nesisen asentel,d yiswi n usentel,d temnađt akked tarrayin i neđfer deg ugmar n wammud d tesleđt.

1. Afran n usentel :

Yella-d s lebyi-nney, d win ara yilin yef umawal n usegmi n tzizwa deg temnađt n **At Mɛuc** , seg wakken ugten wid yettrebbin tizizwa deg temnađt-a,,nenna-yas ahat yella umawal yettwasqedcen din yef tzizwa daymi nefren asentel-a, ma d afran n temnađt-a yella-d s tmental-a:

- Tamnađt-a tettwasen s leqdicat yettuqten deg tayult n tfellaht gar-asen asegni n tzizwa, ugten imrebiyen n tzizwa.
- D tamnađt i qerben yur-ney iwakken ur nettmagar ara iewwiqen deg tegmert n wammud.

2. Asissen n temnađt:

Tamnađt-a d tin i yellan deg unzul n usamar n wayir n Bgayet,tebaed azal n 62²⁵ km yef temdint n Bgayet,tesea 28 n tuddar,llan deg-s azal n 13412 n yimezday, tajruma-ines 94,86/km² tezga-d gar ²⁶

- Seg ugafa: Tayiwant n At Jlil akked tyiwant n Msisna.
- Seg usamar :Tayiwant n Fereun akked tyiwant n Iberbacen.
- Seg unzul: Tayiwant n At Cbana akked d At wertilan.
- Seg umalu: Tayiwant n Buhemza, Amalu akked Sedduq.

3. Tarrayt n tagmert n wammud:

Tagmert n wammud-a yuhwağ tuffya yer wannar, s wakka nerza yer temnađt n **At Mɛuc** nexdem tasastant deg unnar ,nufa-d azal n 60 n tayunin,ammud-a yettwagmer-d imi nesseqsa kra n yergazen i yellan d imezday n temnađt-a,iqeddcen deg tayult n usegmi n tzizwa.Nefka kra n yisteqseyen imi t-id nejmee gar-asen :

- D acu i d ccuruđ ad yilin aqbel ad terset tayrast?
- D acu i yettilin deg teyrast?
- D acu-ten lehlakat i yetthazen tizizwa?D acu i d ddwa-nsen?
- D acu d leşnaf n tamemt i yettilin?

²⁵ <http://www.distancede.com> (Bejaia ville-Algerie-Beni Maouche)

²⁶ [http://fr.m.wikipedia.org/Beni Maouche,Bejaia,Algerie](http://fr.m.wikipedia.org/Beni_Maouche,Bejaia,Algerie)

Iyf n tesnarrayt

4. Tarrayt n tesleđt:

Deg uħric n tesleđt, neddem-d ismawen d yemyagen i yellan d iħerfiyen, d isuddimen, ney d uddisen akked wawalen iretħalen, syin akin nega tifertin I yirman i d-negmer isallen, ad ten-neg d tiwwura ,ad asen-nefk inumak, d wattalen deg acu ttwasxedmen, day igdazalen-nsen deg tutlayt-nniđen.

5. Asissen n yimsulya:

Imsulya i d-nefren deg tsastant-nney d imezday inaħliyen i nextar, yessefk fell-aney ad nesteqsi irgazen acku tulawin ur qeddcen, ur sinent aħas yef tayult-a, d wid iy d-yettaken inefkan ara nesleđ ,mgaraden di leemer anect-a d win ara nwali deg tfelwit-a:

Isem	Leemer	Tuzzuft	Aswir	Tutlayt
AMĠAR.Ē	45 n yiseggasen	Awtem	Yeyra alma d aseggas wis 09 d afellaħ	Taqbaylit, Taerabt
MEDKUR.S	48 n yiseggasen	Awtem	Ur yeyri ara d afellaħ	Taqbaylit, Taerabt
WARI. X	30 n yiseggasen	Awtem	Yekfa le9araya isea taħanut n wallalen n tzizwa	Taqbaylit, Taerabt, tafransist
NEMMUCI. Ē	38 n yiseggasen	Awtem	Yeyra alma d aseggas wis 09 d afellaħ	Taqbaylit, Taerabt.
AMĠAR. M	32 n yiseggasen	Awtem	Yeyra alma d Lbak	Taqbaylit, Taerabt, Tafransist
AYT MEZYAN.M.	68 n yiseggasen	Awtem	yeyra kra yer irumiyen.	Taqbaylit, Taerabt, Tafransist.
QASI. R.	42 n yiseggasen	Awtem	Yekfa le9raya d afellaħ ixeddem d l'architect.	Taqbaylit, Taerabt, Tafransist
MEDKUR.SM	62 n yiseggasen.	Awtem	Ur yeyri ara.	Taqbaylit.

Iyfn tesledt

Iyf n tesleđt

I. Asissen n tferratin n umwal n tzizwa

Deg yiyf-a ad neg tasleđt tasnalyamkant i wawalen i d negmer seg wammud-nney, i yerzan asegni n tzizwa ama deg : Leşnaf n tzizwa,afaris n tzizwa ,aţţanen ,lmakla,allalen akkzd yimyan.

Ilmend n tesleđt tasnalyamkant (talya akked unamek) .

Talya :Deg-s ad nefk tawsit d umđan n yal awal .

Anamek :Deg-s ad d-nefk tabadut,attal d uzwel s tefrensist i wawalen i d-negmer.

II. Tiferratin n umwal n tzizwa.

II.1. Leşnaf n tzizwa.

Agellid.

- 1- **SM/ML/Igelliden.**
- 2- **BDT.** D aeggal agejdan deg teyrast yettarew-d tzizwa.
- 3- **TTL.** Agellid yetteic 3 yiseggasen.
- 4- **ZL.FR .**La rein .

Asgamru.

- 1- **SM.ML/SG.**Isgumra..
- 2- **BDT.** D watem tawuri-s d afara n tgellidt akken ad tessefti.
- 3- **TTL.** Asgamru ur yetteawan ara deg teyrast.
- 4- **ZL.FR.**Faux-bordons.

Tixeddamin .

- 1- **SM.GWT.**
- 2- **BDT.** D tid-k ixeddmn yef teyrast ayen yeenan taessast ney tezdeg ney lmakla.
- 3- **TTL.**tixeddamin ssezdegentt tayrast.
- 4- **ZL.FR.** Ouvrieres.

II.2. Afaris n tzizwa

Tament n udrar.

- 1- **SM.UDS.**
- 2- **BDT.** d tament i d- yettmagan deg udrar.
- 3- **TTL.** Tament n wedrar lealitt.
- 4- **ZL.FR.** Le miel de montagne.

Cmee.

- 1- **SM.ML.**
- 2- **BDT.** D ayen i d- xeddment tizizwa s wacu i bennun tixxamin n ubeεuc.
- 3- **TTL.** zmid tament deg cmee.
- 4- **ZL.FR.** Cire d'abeilles.

Ssem.

- 1- **SM.ML/SG.** Lesmum.
- 2- **BDT.** D ayen yellan deg tesuqas n tzizwa.
- 3- **TTL.** Teqqes-it tizizwit dya tammut.
- 4- **ZL.FR.** Poison.

Asetfal.

- 1- **SM.ML/SG.** Isetfal.
- 2- **BDT.** D lesqa yellan lkadrat tessufuy-it -id tizizwit deg teebut-is
- 3- **TTL.** Yeqwa usetfal deg tayrast-a.
- 4- **ZL.FR.** La propolis.

Ideqqis.

- 1- **SM.ML/SG.** Ideqqisen.
- 2- **BDT.** D ayen id gmerent tzizwa deg yimyi.
- 3- **TTL.** tawi-d tizizwit ideqqis deg yiđarren-is.
- 4- **ZL.FR.** Le pollen.

Tament

- 1- **SM.NT.**
- 2- **BDT.** D ayen i d-ttađđant tzizwa seg tæbbuđin-nsent d ađıđan .
- 3- **TTL.** Telha tament i tezmert.
- 4- **ZL.FR.** Miel .

Aleđlag n ugellid

- 1- **SM.UDS./SG.** Ileglagen.
- 2- **BDT.** D lemkla i d-yettmagan s yur tixeddamin i wgellid ,yettmaga s uđrezuz d wayen akk i d-gemrent.
- 3- **TTL.** mi ara yismiđ buzelluf. yettleđlig.
- 4- **ZL.FR.** Gélée royal.

Ađerzuz

- 1- **SM.ML/SG.** Iđerzuzen.
- 2- **BDT.** D ayen i d-tawintt tzizwa seg berra,akken ad xedment tament.
- 3- **TTL.** Jemeent-d tzizwa ađerzuz lawan n tefsut d lexrif.
- 4- **ZL.FR.** Nectar.

II.3.Amatu

Tizizwit.

- 1- **SM.NT/SG.** Tizizwa.
- 2- **BDT.** D abeεεuc i yettferfiren igemmer-d iwekkan ad yefka tament
- 3- **TTL.** Teqqes-it tzizwit deg ufus-is.
- 4- **ZL.FR.** Abeille.

Anehħel

- 1- **SM.GWT/ SM.MSK :** Anehħal.
- 2- **BDT.** D tigawt n ujmaε n tament.
- 3- **TTL.** iruħ ad ineħħel tament.
- 4- **ZL.FR.** Récolter le miel.

Gelmem.

- 1- **MG.GWT.**
- 2- **BDT.** D nejmeε n waman yer yiwen umkan
- 3- **TTL.** Ekkεs tiyrasin-nni gelememen Waman dina.
- 4- **ZL.FR.** Point d'eau stagnante, marée.

Gmer.

- 1- **MG.GWT.**
- 2- **BDT.** D d tigawt n ujmaε n uħerzuz ttarran-t d tament.
- 3- **TTL.** Ffyent tzizwa ad gemerent.
- 4- **ZL.FR.** Cueillir ; butine.

Aglaf.

- 1- **SM.ML/SG.** Igelfan.
- 2- **BDT.** D tarbaεt n tzizwa deg-s yella ugellid.
- 3- **TTL.** Yeffey-d uglaf seg teyrast.
- 4- **ZL.FR.** Essaim d'abeilles de guēpes.

Tuqqsa.

- 1- **SM.GWT.**
- 2- **BDT.** D aqerres n tizizwit anda ara tesmir ssemi-s
- 3- **TTL.** Tuqqsa n tzizwa d ddwa
- 4- **ZL.FR.** Piqûre.

Akuffit.

- 1- **SM.ML/SG** Ikuffiten.
- 2- **BDT.** D ayen id ssufuy tament mi ara ad teġġen tres azal n cher, am tikkufta n uyefki.
- 3- **TTL.** Yufrar-d ukuffit seg tament.
- 4- **ZL.FR.**La mousse.

Tamellalt.

- 1- **SM/NT / SG .**Timellalin.
- 2- **BDT.** D ayen id tettarew tgellid n tizizwa .
- 3- **TTL.** ttefruruxent tmellalin deg tafsut .
- 4- **ZL.FR.** œuf.

Afruxex.

- 1- **SM.GWT.**
- 2- **BDT.** D tigawt n usefti n tzizwa ad yili d yiwen n wglaf ad yuħal d aħas.
- 3- **TTL.**fruxent tmellalin n tħir.
- 4- **ZL.FR.** Eclure multipliner.

Axxam n ugellid.

- 1- **SM.UDS/SG.**Ixxamen n ugellid.
- 2- **BDT.**D tamjuxt i d-bennunt tzizwa yettili deg-s ugellid.
- 3- **TTL.**Xeddment tzizwa yef uxxam n ugellid.
- 4- **ZL.FR.**Cellule royale.

Abeεεuc

- 1- **SM .ML/ SG .** Ibeεεac.
- 2- **BDT.**D tixxamin yennejmaεen id bnnunt tzizwa yef lkadeħ iwakken ad yeččar d tament ney ad ssefruruxent deg-s.
- 3- **TTL.**Abeεεuc yeččur d timellalin.
- 4- **ZL.FR.**Couvain.

Tibekiwť.

- 1- **SM.NT/SG.**Tibekwin.
- 2- **BDT.** D ayen i d-feqqsen seg tamellalin id ttarwent tzizwa tuyalent tibekwin aqbel ad lehqent d tzizwa .
- 3- **TTL.**teffey-d tebkiwt seg tmellalt
- 4- **ZL.FR.**Larve.

immezť.

- 1- **MG.SDM.**
- 2- **BDT.** D lkađer yeččuren d cmeč
- 3- **TTL.** Lkađer i yemmezzten yettway .
- 4- **ZL.FR.** Baté.

II.4.Aťťanen n tzizwa

Taselluft.

- 1- **SM.NT/SG.**Tisellufin.
- 2- **BDT.** D abeēuc yettessen idammen n tizizwit.
- 3- **TTL.** Tekkesey-d aselluf i weqqjun.
- 4- **ZL.FR.** Tique.

Tanullya

- 1- **SM.NT.**
- 2- **BDT.**D aferťeťťu ikččem yer tayrast yssefrurx ixeddem-d tawekka, tessettwayay tayrast.
- 3- **TTL.**Aťťan n tnulya yekka-d akk tizizwa.
- 4- **ZL.FR.**Ver de miel.

Aferťeťťu

- 1- **SM.ML/SG.**Iferťeťťa.
- 2- **BDT.**D aťťan i yetťhazen tayrast , ad yekcem ad ieell tyemmalt ad tettwiť teyrast ad tettfuť.
- 3- **TTL.**yettban-d uferťeťťu deg tefsut.
- 4- **ZL.FR.**Papillon.

II.5.Lmakla n tzizwa

Cirbat

- 1- **SM.ML.**
- 2- **BDT.**D lmakla s wacu tteawanen tzizwa deg cetwa yettmaga s ssker d waman.
- 3- **TTL.**Sswey tayrast s cirbat.
- 4- **ZL.FR.**Sérum.

Arekti.

- 1- **SM.ML/SG.**Irektiyen.
- 2- **BDT.** D lmakla tazıđant deg-s tteawanen tzizwa , tettmaga s ssker.
- 3- **TTL.** Efka-as arekti i tzizwa.
- 4- **ZL.FR.**Pâte,Condy.

II.6.Allalen

Tayrast

- 1- **SM.NT /SG.** Tiyrasin .
- 2- **BDT.** Tayrast d allal agejdan deg urebbi n tzizwa d axxam n tzizwa.
- 3- **TTL.** Tayrast-is teččur d tament.
- 4- **ZL.FR.** La ruche.

Timceđt

- 1- **SM.NT/SG** Timceđtin.
- 2- **BDT.** D yiwen n wallal seg wallalen i yettawi ufellađ lawan n unehđhel yeswexxir yes-s tizizwa yesa tucrar d tilegynin ,afus-is n lluh.
- 3- **TTL.**sbeeed tizizwa-ayi s temceđt.
- 4- **ZL.FR.** La brosse.

Takeyyart.

- 1- **SM.NT/SG.**Tikeyyarin.
- 2- **BDT.** D allal ,ceulayen deg-s tmeryi akken ad immag ddexxan s wacu ara ad srewlen tzizwa fella- asen.
- 3- **TTL.**ceel-d takeyyart-a
- 4- **GBL** , **KB** :∅ , **JMD** :∅ .

Aqamac.

- 1- **SM.ML.**
- 2- **BDT.** D ayen yettulusu win ittrebbin tzizwa , mi ara ad iruh yer teyrast .
- 3- **TTL.** Yelsa aqmac d amellal .
- 4- **ZL.FR.** Combinaison .

Axican.

- 1- **SM.ML.**
- 2- **BDT.** D tamezta isexdamen deg ačhel n lehwayeđ xdamend tickarin deg-s.
- 3- **TTL.**tayrast n uxican .
- 4- **ZL.FR.**Etoffe grossiére.

Lhila.

- 1- **SM.NT.SG.** Lehwali.
- 2- **BDT.** D aqecuc yer wacu ara ad rren tament ad tesu lqaē d ahrawan.
- 3- **TTL.** .err-d tament yer lhila.
- 4- **ZL.FR.**Ustensile.

Taquffet.

- 1- **SM.NT/SG.** Tiquffetin
- 2- **BDT.** D teckart n uxican ssexdamen uzmi n zzit.
- 3- **TTL.** Teččur taquffet d amurj.
- 4- **ZL.FR.** Scourtin.

Taraklit.

- 1- **SM.NT/SG.**Tiraklitin
- 2- **BDT.** D allal i ssexdamen akken ad qelēen lkader n tzizwa.
- 3- **TTL.**tarklit-nni tseđdeđ deg waman
- 4- **ZL.FR.** Raclette.

Lligat

- 1- **SM.NT/SF.**Liga.
- 2- **BDT.**D ayen yettemlasen i wakken ad hadren yef tuqqsa n tzizwa.
- 3- **TTL.**Yelsa ligat i yfassen-is.
- 4- **ZL.FR.**Les gants.

Libuđ

- 1- **SM.ML/SF.**Alibuđ
- 2- **BDT.**D ayen yettemlasen deg tarren akked d uqamac.
- 3- **TTL.**Yelsa libuđ i ydarren-is.
- 4- **ZL.FR.**Les bottes.

Lmus

- 1- **SM.ML/SG.**Lemwas.
- 2- **BDT.**D allal s wacu i yezzman cmeē, d udeqqis.
- 3- **TTL.**Lmus-ayyi d aqēđan.
- 4- **ZL.FR.**Couteau.

Iyf n tesleđt

Lkađer

- 1- **SM.ML/SG.**lkaderat.
- 2- **BDT.** D aħric s daxel n teyrast
- 3- **TTL.**lkader yeččur d tament.
- 4- **ZL.FR.**Cadre.

Tabellart

- 1- **SM.NT/SG .**Tibellarin.
- 2- **BDT.**D lhila deg wacu i jemmēen tament.
- 3- **TTL.**D tabennart n wezgen litra ta-yyi.
- 4- **ZL.FR.**Le pot verr

Sselk

- 1- **SM.ML.**
- 2- **-BDT.**D ayen i d-sceddayen yef lkader ttaťafen cmeē ar yur-s.
- 3- **TTL.**Yemmug sselk i lkader.
- 4- **ZL.FR.**Fil d'attache.

Abalťun.

- 1- **SM.ML/SG .**Ibalťunen.
- 2- **BDT.**D tama n ufella seg uqamac , yettemlas i wēebbuť
- 3- **TTL.**Yeddari-it ubalťun yef tzizwa.
- 4- **ZL.FR.**Veste.

Amarkur

- 1- **SM.ML/SG .**Imarkuren.
- 2- **BDT.**D imru s wacu i ttmarkin agellid.
- 3- **TTL.**Aseggas-a d amarkur azeggay i sshedmen.
- 4- **ZL.FR.**Le marqueure .

Taccuyt

- 1- **SM.NT/SG .**Ticcuyin
- 2- **BDT.**D lhila yer wacu i ttaran tament akken ad yeffey ukuffit yellan deg-s.
- 3- **TTL.**Ayen i d-neħħel nettawit yer teccuyt n tament.
- 4- **ZL.FR.**Maturateur.

Axxam n tament

- 1- **SM.UDS/SG .**Ixxamen .
- 2- **BDT.**D ayen irennun yef teyrast tagejdant ad seftin tament.
- 3- **TTL.** Aglaf ajdid yuli yer wexxam n tament.
- 4- **ZL.FR.**La hausse.

Asenduq

- 1- **SM.ML/SG.** Isendyaq.
- 2- **BDT.** D tabawađt yemmugen s lluh yettawi-it ufellaħ mi ara yerzu yer teyrast yettara-d yer-s lkaderat.
- 3- **TTL.** Nettuhwaj asenduq iferyen lawan n unehħel.
- 4- **ZL.FR.** Boıte.

Lġetta n teyrast .

- 1- **SM.UDS/SG .**Lġettat n teyrast.
- 2- **BDT.**D lssas n teyrast yettas-d deg tama n wadda yettli deg-s ugellid, tixeddamin d usgamru.
- 3- **TTL.**Nerra axxam n tament s ufell n lġetta n teyrast.
- 4- **ZL.FR.**Corp de ruche.

Imsiffi n tament.

- 1- **SM.UDS./SG.** Imessifen.
- 2- **BDT.**Dallal n ujmuē n tament .
- 3- **TTL.** Yettawi umessif n tament alam d 6 n lekađart.
- 4- **ZL.FR.** L'extracteur.

II.7. Imyan

Amagraman.

- 1- **SM.UDS**
- 2- **BDT.** D imiđi gar yimyan deg d-gemrent tzizwa yesea iferren d ihceciyen, yettak-d tament d tamerzagt.
- 3- **TTL.** Amagraman deg-s ddwa i leđruđ.
- 4- **ZL.FR.** Inula ,viscosa.

Ađeđđig.

- 1- **SM.ML./SG.** Iđeđđigen.
- 2- **BDT.** D ađric deg yimđi ,am netta am ifer, am usyar d nnwar.
- 3- **TTL.** Tres tizizwit yef teđeđđigt.
- 4- **ZL.FR.** Fleur.

Tileggit .

- 1- **SM.NT/SG.** Tileggitin.
- 2- **BDT.** D imđi gar yemyan yettili deg leđla deg-s id gmerent tzizwa.
- 3- **TTL.** Abeđri yetthuzu tileggit.
- 4- **ZL.FR.** Cytise.

Azerwal.

- 1- **SM.ML.**
- 2- **BDT.** D imđi seg yimyan i deg gemmrent tzizwa yea iferran d ihcicyen d tđeđđyin d ijenjaren .
- 3- **TTL.**taccuyt i nnumen leđwal teqqel i wecnaf d uzrwal.
- 4- **ZL.FR.** Buglosse.

Tasulla

- 1- **SM.NT.**
- 2- **BDT.**D imđi deg acu i d gemmrent tzizwa,yesea iferran d imecđuhen .
- 3- **TTL.**Tizizwit tres yef tsulla.
- 4- **ZL.FR.**Sainfoin d'Espagne.

Leđcic

- 1- **SM.ML/SG.**Leđcawec.
- 2- **BDT.**D izegza i d-yettemyayen di lqaea.
- 3- **TTL.** Yemyi-d leđcic,mi i d-đli leđwa.
- 4- **ZL.FR.**Plante.

Axerrub

- 1- **SM.ML.**
- 2- **BDT.**D aseklı yettađđa-d tifeđyal d tiqehwiyin gemmrent deg-s tzizwa.
- 3- **TTL.**Axerrub yestaqqat izamaren.
- 4- **ZL.FR.**Caroube.

ilferzizwi

- 1- **SM.UDS.**
- 2- **BDT.** D imđi yesean rriđa tjebed-d tizizwa.
- 3- **TTL.**Yettnewwir yiferzizwi.
- 4- **ZL.FR.**La mélisse officinale.

Cciđ.

- 1- **SM.ML.**
- 2- **BDT.**D imđi s wacu i ddawayen kra n lehlakat n tzizwa.
- 3- **TTL.**Sserkamen cciđ i ddwa.
- 4- **ZL.FR.** L'armoise.

Abesbas.

- 1- **SM.ML/Ibesbasen.**
- 2- **BDT.** D sşenf n lxedra deg-s gmerent tzizwa.
- 3- **TTL.**leali-tt rriđa n ubesbas.
- 4- **ZL.FR.**Fenouil.

III. Igemmađ n tesleđt :

Deg awalen i d- negmer nufa-d 42 n yismawen iherfiyyen, 3 n yimyagen(2 d iherfiyyen ,1 d asuddim),3 n yismawen isuddimen ,3 d uddisen , 6 d uddusen akked d 4 n ismawen iretalen.

❖ Ismawen iherfiyyen :

MD :Tayrast,Tizizwit,Timcedt...

❖ Imyagen iherfiyyen :

MD : Gelmem,Gmer.

❖ Amyag asuddim :

MD :Immezť.

❖ Ismawen isuddimen.

MD :Afrurex,Tixeddamin.

❖ Ismawen uddisen :

▪ War tanzeyt .

MD : Amagraman,iferzizwi.

▪ S tanzeyt « n » :

MD : Aleglag n ugellid, Axxam n tament .

❖ Arettal :

MD : Lligat ,Libut.

Tagrayt

tamatut

Tagrayt tamatut

Leqdic-nney d win i ykecmen deg wannar n tesnilest. D tazrawt tasnalyamkant n umawal n usegmi n tzizwa deg temnaḍt n At Məuc. Iswi agejdan n umahil-a, d aglam akked usissen n umawal n usegmi n tzizwa yettwasqedcen deg tmeslayt-a .

Negmer-d ammuḍ-nney s tufya yer wannar deg wacu nga tasastant s usteqsi n yimezday n temnaḍt-a i yxeddmen deg taɣult n usegmi n tzizwa imi d nutni i terza temsalt .

Deg tesleḍt nefren-d 60 n wawalen s wacu nga tiferrtin tsnirmanin ,nefka-d inumak-nsen d watalen deg wacu ttwaseqdacen d azwel-nsen seg tutlayt-nniḍen ,nebḍa-ten yef sebəa 7 n taggayin yal taggayt nefka-d aḥal n n wawalen i d-nufa deg-s :

- Allalen :21 n wawalen .
- Lmakla :2 n wawalen.
- Imuta :13 n wawalen.
- Imyan :10 n wawalen
- Ifarisen : 8 n wawalen .
- Aṭṭanen :3 n wawalen.

Deg 60 wawalen i d-negmer nufa-d: 42 n yismawen iherfiyyen, 3 n yimyagen(2 d iherfiyyen , yiwen d asuddim),3 n yismawen isuddimen ,3 d uddisen , 6 d uddusen akked d 4 n ismawen ireṭṭalen.

❖ Ismawen iherfiyyen :

MD :Tayrast,Tizizwit,Timceḍt...

❖ Imyagen iherfiyyen :

MD : Gelmem,Gmer.

❖ Amyag asuddim :

MD :Immezṭ.

❖ Ismawen isuddimen.

MD :Afrurex,Tixeddamin.

❖ Ismawen uddisen :

- War tanzeyt .

MD : Amagraman,iferzizwi.

Tagrayt tamatut

- S tenzeyt « n » :

MD : Aleglag n ugellid, Axxam n tament .

- ❖ Arettal :

MD : Lligat ,Libut.

Ter tagara n wawal nessaram ad ilin yimahilen- nniċen ad yilin d akemmel i wsentel n usegmi n tzizwa,imi ulac aṭas n leqdicat i yellan fell-as,a ladya deg wayir n Bgayet.

Tijentad

1- Idiwenniyen :

Leqdic-a am yal leqdic ussnan neɖfer timawit, anda i d-nesseqsa kra n yimsulya acku tazrawt-a terza amawal n tzizwa, nsekles-d idrisen, nura-ten, nesseqdec tarrayt n udiwenni n kra yirgazen syin-m nekkes-d 60 n wawalen, ger yidiwenniyen-a ad nebder deg-sen.

Adiwenni 01: Medkur. S :

Azul fell-k usiy-d ad k-sseqsiy yef wayen ienan arebbi n tzizwa , byiy ay-drret yef iseqseyen ara ak-d-fkey.

Azul fell-am mereɖba yes-m, ih zemrey am d-rrey yef iseqqsiyen-im.

Tamezwarut, amk I tettextirem amkan deg ara tesserssem tizizwa-nwen ?

Nettextir amkan, I gesean abrid *déjà* bacu *displacement* d winna amkan ur nesɛi ara *humidity* amkan I yellan ɛlay akka , ɛ lay bac uttgelmimen waman asidi... D wiya id winna , amkan ur nesɛi ara abehri amkan deg acu i llant *les plants* bac ad awint *tzizwa* Imakla-nsent ih *viola*.

D acu lqec I tessexdamet ma ad truɖet yer tzizwa ?

Buħħ am tt-id-iniy s teqbaylit neqqar-as *aqamac* walleh *Aqamac* isenqqar s teqbaylit akumbinizu *ligat , libut* walleh d wiya d leqec swacu ... *mais* lqec s wacu inxeddem *enfumoir* aneceel *enfumoir , Imus* , la pence , *des cadres* swacu inettaddam les cadres dacu daynni dacu inessexdam. nessesdam asupur dayen inesea d lqec .

Dacu i nesɛa s daxel n teyrast ?

S daxel n teyrast? Ibaħ llan *les cadres* llan deg-s ad tafet winna les cadres illa *bate* tsemma ztantt les cadres I yettwaztan qqren-as les cadre bate nay le cadre n *cmeɛ* d ajdid mazal ur teztintt ara umbeed ad tafet *la cadre n la covens* tusemma deg-s *tmellalin d ubeeuc* qqaren-asen tussma umbeead illa *le couvain moins trios jours* illa *le couvain fermé* ad tafet le cadre niɖtenin n Imakla deg *le pollen d tament* umbeed llan ma d *les qualities* n tzizwa , talla *tzizwit* , llan *les faux-bordon* ,tella *la reine* , yiwet dayen I yellan s daxell ... illa *cmeɛ* , talla *la propolise* tina s wacu lesqent d aberkant cyal n *cmeɛ* niɖten d aberkan lesqent s-yes *tzizwa*

Dacu id lehlakat I helkent tzizwa ?

Talla la voroasse d *abeuc* I lessq-d g teerurt n tzizwit cyel n uselluf I jebbed-as idamen-is I tzizwit alma tefabli ad temmet netta umbeed I ttenɖat tella tsemma dayyi yur-nney winna *Tnulya* llan *les maladies* niɖten-in *mais* dayyi yur-nney qlilit lhamdullah ulacihen talla la loque americaine, la laque europienne , waleh d ayen I yellan d les maladies .

Dacu d ddwa-nsen ?

La varoasse ma yella , talla ttuzentt akken *les pouchetts* d la lame ad teellat gar tzizwa –nni n les cadres *ça dépend* lqewa n *teyrast* tella tin as-teellat tlata , llant tid-ak as teellet kula sin n *les cadres* ma teqwwa kul sin les cadres as-teellet yiwen n *la lame-nni* ad tɖuk taerurt-is *tzizwit* ad truɖ la varoasse ,tella nexddem winna tusemma *traditionnelle* akk-yi tiskert gar ad ten-ddez ad ten-eell suffel n *lkader* tiskert laelit I la varoasse lelit I *tnulya* ma yella tnulya tseea ddaw *special* qqaren-as p-401 tettnuz abucun winna akka-yi n tɖereunt nay winna as-teellat 19 ibucunan wa ad truceɖ les cadres rrif n *lkader* umbeed ddewa tettmaga maci deg lweqt ma ara ad teellet *la hausse* tettmaga ilaq uqbel ad tili tamentt xaɖer *c'est un produit les produits chimique* tsemma ur liqa ara ad xelten yer tament.

**Sehmeji-d lxedma i txeddem deg rbië deg cetwa ... wacu lexdami I yettilin di yal tagnit ?
tettewanam tizizwa nay waeħden-sent I xeddemment kullec?**

Buhh ma deg cetwa nettak-asant *le candy* ma ara ad **nehħel nettneħħil-d** deg lexrif ad nexdem *nettoyage* asent-tt nerr winna mi ara ad nehħel asen-tt-nezwir les cadres-sent ahentt-nner yur-sent ad nexdem nettoyage umbeed ad nekkes **les hausse** asent-nerr winna asen-tt-neeel **le candy** D acu ur sen-tt nleddi ara *toujour ça depend* cher ney asen-εawed lkilu I le candy alma d *le mois La fin n février* nexddem *la premier visite* n rebie ad neṭwayi tayrast asidi umbeed nekumasi ad ten-sseččay ad ten-sseččay εla ħsab n *les fictives* –is izmer lħal littra asen-ttak n ssiru ass yef ass alma d **le mois n avril** alma nexem la housse xlas dayen I lmakla *presque* ad kumasintt ad trucunt tament a partier n *deux mai* trucunt tamentt.

Aweqt I tettneħħilem ?

Nettneħħil –deg winni n rebie deg winni n 12 *Juillet* d asewan alama d winni n lexrif deg 10 *october* d asewen .

Leşnaf n tamemt id teksem dayyi deg bni mεuc ?

Dayyi nettekkes-d agla n winna n rebie talla agla **umagraman** talla **leħcic** akkit tina rebie tafet tabrkant talla agla n **uxerrub** d ayen nesea .

Am axir d tamemt n rbië nay tayed ?

Tusemma agla n rebie tesa akk deg winna tesa akkit tettaddam –d akkit deg leħccayec xilla agla **uxerrub** ad tafet agla lexrif ad ittili uxerrub ittli winna tettli tileggit *voilà*.

Amek txeddemmen tamemt –nni alam twęed yer tbennart?

Mi ara adt-id **nehħel** ilaq ur tağğat ara ad tnes ilaq ad tawiṭ winna as-tekkest cmeε -nni s wacu tyełqent akken-nni *parceque* ur tettneħħilet ara ilaq alma mi ara as-tettlet I teyrast ad tafet **lkader**

Yesley nay ad tezwit akka-yi ma ad tezwit akka-yi ur d-tteylay ara **tament** weħdes tussma acmma yas tqelbet akka akken tament tewweṭ umbeed ad t-id yer winna yer *urspiratur* as-tekssset winna ad teellt deg *urspiratur* wa ad dewwreṭ *uspiratur* ad yli tamemt-nni d aksar umbeed ad t-id nseffi *presquel* ttxlaentt-d tzizwa ttilint akka kra lmuħim ad tseffit ad teğğet winna ad teellet deg lħila yellan teldi I tussma tesa *l'ouverteure* wa ateεallt aceṭiṭ s ufella umbeed *chaque* sbeħ wħed n cher nay kul sbeħ as-tettkeṭ *humidité* ħbesent **tkufta –nni** ur ttalint ara xlas ad teneemmer yer winna yer tament ad telħeq yer **ubennar** tesa **le pollen** tettekes-d le pollen .

Dacu d le pollen ? Amek id tid-teksen ? le pollen ad ten-εell le pollen deg lweqt ayi I t-idntekkes deg rrbie le pollen nettekes –itt-id deg lweqt-ayi netteddil winna *la trape a pollen* as-ten-εell **tzizwit** umbeed **timceṭ** keččement tzizwa deyyiqit tefla-nni I temma tizizwit ad tekcem nettat le pollen –ayyi tettawit-d deg qejjaren-is **tizizwit** ad tekcem ad txellef tiqjjari-is yer deffir ad yli **le pollen** –nni yer la trap –nni *viola* yalla wina dayen I ttuz.

Aetik ssahħa .

Adiwenni 02: Wari. X:

Amkan –ayi n wacu *les condition* I yesεa ?

Isea temma ilaq ad iqrib yer *la source* n waman ad idduri yef ubeħri ad yili *accessible* awi yufan ad yili *accessible* s tumubil d winatan ,umbeed bac ad ikcem *l'investicement* n ynes ad ikmasi s **tzizwa** *tout d'abord* tekmasyen *petite a petit* d **aglaf aglaf** *engénérante* ittak-d 4 cadres akken *par exempl* asma ad yawi aglaf ssa-yi ittas-as-d 4 cadres , 4 cadres-ayyi amek id ttasen?

Ad yas yiwen d *la provision* sin n *le covaine* yiwen *couvaine ouverte* yiwen *couvain fermé* fehmet-yi-d amek?

Dacu id le couvaine?

Le couvaine d *abeεuc* d afrux-nni I gellan akken s daxel tsemma *tizizwit* asma ad tarew *tamellalt* tediblupay *tamellat-nni* tediblupay d tamellat umbeed d *la larve* t̄yelqitt bac ad affey d tizizwit umbeed deg tizizwit –nni daynni llant xilla n leḥwayeḡ ya ad ffey d *tizizwit* ya *faux bordon* ya d *la reine* deg tmellalt-nni akka id teffyēn *tout façon* fehmet-yid amek dacu dayenn

Une fois yestali umbaedi-k yestali win isemmi-is akenni aglaf-nni deg umkan-is d winatan fell-as *nurissement* aglaf *boucoup* plus yettuḥwaḡ *nurissement par exemple* am *liquid* –ihin nettak-as sucre liquid fehmet –yiṭṭ amek? Bac ad ssker d waman *voila* ssker d waman c̄yel n *cirbat par exempl* bac ad idiblipi netta umbeed amek? Les cadres t̄tasen-d akka-yi ha-ta-y ta-yyi neqqar-as le cadre n la cire gofré fehmet-yi-d amek wayi *genre c'est une plat forme* ad ti-id z̄t̄it t̄zizwit a ken-tt-id awiy le cadre *exactement* amek id tizizwa is yettkmilen ad yemmag akka? *Voila* ad yili akka umbeed tizizwit ara s ikemlen ad yuḡal akka-yi *voila* uzriyara ilaq ad tezremt les larve –nni amek immugent *exact la reine le faux bordon* fehmet-yi-d amek ?

Ti-ya-k ayi akkit ttilint deg teyrast?

Tettili yiwet kan fehmet amek? Tayi id *la reine* ?xaṭi d ta-yi d *taxeddamt-nni* wa –yi d *faux-bordon* d *le mal* amek ara neeqel d tayi ? ha-t-a tetayet *par à pour la défférence* gar ta d ta-yi tesa *abdomen* d tameqqrant fehmet-yi-d amek? Ih takemlant ta-yi dayen ddaw ta-yi cituḥ *mais* wa-yi tenbeddal akku la forme-is ur kifkif ara ilaq ad t̄herct , ilaq ad t̄es̄ut *experience* bac ad tid- sekdet asma ad teččar akken d tizizwa yuēer bacu ad tid-sekdeṭ .. ha-ten-tay amek I tettili amek I tettuyal amek ara ad ffey *tamellat* la larve ad t̄yleq bac ad ffey d tizizwit ha-ta-ya dayenni winna ddexan-nni issexdamen akken ih *enfumoir* d winatan ih swacu t̄ec̄eulayen ? akkni da-yyi *en générale* nessexdam lkayaṭ akartun akka akartun n tamellalin id qqaren ? xati winna *nocif* cewya par à pour yer tizizwa nessexdam akrtun nessexdam *boucoup plus axican* d uffal *voila* atan *les trios* ayyi *boucoup plus* inessexdam d ayyi llan wid-ak yessxdamen aplatu –ayyi n tamellalin llan wid-k yessxdamen tiquftin-nni lemeesra d acu ilaq ad trid *bien il ne faut pas* ad t̄es̄eu z̄zit-nni *parceque* t̄es̄ruḡay wintan ha-ten-ttan *les infumiores* ma tebyit ahen t̄sewwreṭ **ismisents taqbaylit** ? taqbaylit c̄weyya kan **takeyyart ih takeyyart** akka s neyyar as-t̄ekayet kan akka dayyi da-ayyi ara t̄egraṭ winna ?ad t̄es̄reyat da-yi ih ad t̄egreṭ ad yay winna ismi-s akkni ad t̄ēllet ad t̄ȳetiṭ s wa-yi xaṭi I t̄yamay deg lq̄ae t̄ymay bac amek ur iyelleq ara *la source* –ayyi n ubeh̄ri wallah c̄ēyl n lkanun wayyi *parceque* ma t̄x̄emmet̄ akken d t̄is̄wiēin ad iȳleq ad t̄ew̄teṭ akka ur t̄ec̄ēel ara *c'est obligatoire* bacu ad t̄ileṭ ad t̄ebirifyit *la rouche ,la tenu ,l'unfumoire* waḥi d ula **kader** .

Amek iseqqren i la tenu ; la tune kan , amek iseqqran wa-yyi ?

La tune isenqqar *tenu d'apiculture* tettili akumbinizu n *complet* tsemma d tayyi ttilint **les vareuses** ayyi d adumi ih tella *la défférence* εla xaṭer *la vareuse* d winna isemi-s akken la vareuse d adumi kan d **abalṭun** kan wayyi ih d azegan-nni ibsawen wayyi *complet* tura kul yiwen dacu gessexdam dayen deg wayyi llan leibd I gellan *professionele* d winatan *juste* la vareuse kan t̄tebirfyin llan wid-ak tsemma *les debutants* d winatan atan wayyi issexdamen ur ttagaden ara *boucoup plus* t̄uḡal almi d lxuf-nni waleh .

D acu id wi-yyi ?

Wayi d *léve* cadre wayi tessma ad t̄ēdd̄it yer **teyrast** t̄is̄wiēin t̄les̄qitt akk t̄zizwit-nni s la **propolisi** I sneqqar *c'est un cole* ad refdet s ye-s la cadre nni? Walehhh ,**amk d tasen tura** ? t̄tasen-d t̄is̄wiēin deg *les cotés* ayyi akka t̄ȳellaq-iten akkk s la propolis s tamemt-nni I

ttmințatentt ? maci s **tament** –nni ta-yyi qqaren-as cmeε xati *cmeε* la propolis d *c'est cole* fehlt-yi-d amek nessexdamit *comme un cole*.

Di fellahen I teyssexdamen nay xati ? d tizizwa tettwakkas-d daynni la propolis tettwakkes-d dayenni xeddment deg *les traitement la ruche* dacuu i tesa akkit *comme produit* d winatan tseεa **tament** tesaε *le pollen* tseεa *la propolis* d *gelée royale* .

D acu id le pollen ?

Le pollen d ħobub ttale tura ur seiγ ara da-yyi ha-ta, wa-yyi id ttawi akka deg țaren-is **ħubub ttale** isneqqaren s taerabt dacu daynni *en générale les saisons le début de saison* isneqqar nekkni *par exempl a partie n mars* akk d asawen *début de saison* fehmt-yi-d amek?

Tura ikter akk tura I tsemma tura ...

Tura igemmrent ?

Maci tura **gemrent** tsemma lxedma n tzizwa akkit tura tettekmasay fehmet-yi-d amek? Boucoup plus tsemma yiwen ma yella d win isemis akkni ilaq tura ahen-tt-ikmasi tizizwa-ines ahen tt-id-iheyi tsema *la saison* fehmt-yi-d amek?

D acu dayen I tessexdamem ?

Buhh *en général* dayen inessexdam akka d winna isemi-is akken am *les materieles combinaison , enfumoire léve cadre d teyrast* par exempl llant akka-yi dayi *c'est une hausse* .

Ta-yi d tayrast ?

Xati maci d tayrast ta-yi d *l'étage* –nni yettilin akken ibsawen ta-yyi *en général* –nni **tament** fehmet-yi-d amek tettili *la ruche , le cōrpe de ruche* is enqqar uksar-nni tayyi nrennut s ufella d tayyii yettmagan **tament** ad ččaren akka 10 n **les cadres**-ayyi d winatan ad nmagen ibsawen tella la défférence gar *le cōrpe de ruche d le hausse* fehmt-yi-d amek .

La hausse ibsawen?

La hausse ibsawen *toujour* nrennu-t d *l'étage* atan tella.

Ta-yi d tayrast takemmalit ?

Walehh ta-yyi d tayrast takemmalit ma tebyit ad teswwert ta-yyi d *le cōrpe de ruche* akka ta-yyi d *la hausse* id ttasen ibsawen *la trappe à pollen* s wa-yyi s wacu d ntekkes le pollen I wacu ssexdamenr lyaci ddeqs.

S wacu id tekksem tament?

Tament s *l'extracteur* s wacu s **wa-yyi ad zmiț ceme -nni nay?** .. maci d ceme maci d azemmi wa-yyi tura ha-tan amek I gettmaga *le cadre* akka umbeed-k s *la force centrifuge* d winna-tan tetteγlay-d **tament –nni** γer leħyuț-nni tettazal d aksar-ayyi tesaε arubini ad tt-id rekulțit d ihinna umbeed –ik le cadre-ayyi amek id ttas tsemma asmara ad ččar d tament tyelleqit txeddem-as leyta ibsawen umbeed –ik ilaq nesεa ha-hen tta-d-ak ti-yyi timecțin ayi s ti-yyi s wacu ara tekkest leyta-nni ibsawen bac amek ad txedmet da-yyi , **ta-yyi umbeed ad ttisferfir mliħ kan ad temteyr tament-nni?** , walehhh ih ad temteyar **tament-nni** γef leħuț ha-ta-ya dacu dayen wayyi *maturateur* llan *électrique* wayi *manuelle* tsemma asema ara ad kest tament-nni ad tenεel γer da-yyi dacu tsemma ayen ..tseu *humidité beaucoup plus* tament umbeed-ik ilaq ad teapurizin amek akken ad țawet *les normes* –ynes daynni ahen ttafemt akk deg *liver* –ayyi kulec ata dinna .

Buhh tura ad nekumsi yiwet yiwet kan ahh? Ad nekmasi s ti-yyi dacu imi qqaren *les charmes d'adam* ttaddin s yes-sent **iferzizwi difrzizwi?** Walehh s-yes *parceque tizizwa* tthibint *l'odeur*-nni n-ines **rriħa-nni** walehh aweqt id yeffeγ **uglaf** nay winna-ten I ttarra-d γer teyrasin-nni

dacu daynni ? ad nuɣal *par exempl* yer *l'élevage des reines* illa wa-yi qqaren-as le picking wa-yi s wacu ad refdeɣ **tamellalt-nni** tzizwit.

Ilaq ad ɥaderɣ?

Ilaq ɥaderɣ mliɥ ,mliɥ illa wa-yi ssexdamen-ten l'élevage royal akka?

Ta-yi d tsegnit ?

ahh mačci am tsegnit ta-yyi tura taleqqaqt mliɥ tsema ad id refdeɣ asma ad tserseɣ d ademmer ad tedemreɣ llan *deux types* le picking –ayyi umbeed-k *la procedur* l'élevage royal –ayyi umbeed-k tekumpli ki cweya daynni l'élevage royal *par exempl* wa-yyi d **le marquage n les reine** amek ad temmarkit deg ɥerurt-nni n ynes asma as teldiɣ **tayrast** ad ti-id rupiriɣ fehmet-yid *facilement cyel le feutre* **d amarkur ?** d amarkur walehh *spécial*

Dacu wayyi bac ad taeqleɣ ?

bac ad taeqleɣ **la reine –nni** ad temmarkit deg ɥerurt-is tseɣa yiwen umkan akka ɥerurt-is as temarkiɣ dinna

Qd teqqim akken ?

ih ad teqqim akken à **chaque fois ad teqleɣ yur-s ur ɥettafeɣ ara emsseɥ** ih à *chaque fois* ad tuɣlaɣ yur-s ad tafetɣ akken am tura wayyi d *jone* ad temmarkit umbeed *les couleurs* lant *cinq couleur* *chaque* aseggas s wacu la couleur isxddemn ad tafetɣ deg *livre* –nni bac ad taeqleɣ *l'anne* **la reine** –nni tseɣit deg **la ruche** –nni am useggas-ayyi *c'est jone* aseggas id teddun *c'est blanc*.

Fur lɛibad akkit?

L'échelle internationale akka ixeddemen fehmet-yi-d amek *c'est une universel* llant par exempl ti-yyi qqaren-asent les cages de blacage ahent ta-ya *c'est des cages de blacage* ad teblukiɣ **les cellules royal** nay ad teblukiɣ **la reine** tura ma tugadrɣ yef *les debutants* nay yugad ad ojreɥ **la reine** ad tt-ibluki s dixel n le **cadre –nni** *ailleure* ad iqdec deg teyrast –is à lèse nay xeddment **les cellules royal** uqbel ad tlat *la reine* ad ibluki dinna bac ur d teffeɣ ara fehmet-yi-d amek bacu tsemma ur tessufuy ara **igelfan boucoup plus**.

Tsemma igelfan ad qqimen s dixel n teyrast ?

nettaw *parce que* asema ara texdemt *les 6 marche la reine* id fyen tettawi aglaf-is tetteffy fehmet-yi-d amek , wayi d **le pince** daynni ad tetfaɣ **la reine** ad txedmet s dixel n *les pistons* ahent-ya **le marquage** -nni imi d-nniɣ akken zgellin ad tafetɣ s dixel n winn isem –as akken ad t-demmret yer da-ya alam teffeɣ-d ɥerurt-is yer walbeɣ llan wid-k I t-ittmarkayen s ufus dacu wid-ik f *les professionnel* fehmet-yid amek wa-yyi *piston de marquage* ti-yyi-nni *les cages a reine* , *cages transport* tsemma ma tewwit-id *ailleure* nay la reine d a-yyi ad t-id xedmet amek it-nessexdam ad temmag la reine –nni dayyi nessexdam –as *le candy* fehmet-yid amek bac ur tettefey ara as-nekket ta-yyi as-nexdem *le scotch* n lkayeɣ da-yyi ad ten-eelleq yer *les scenes* –nni yer wacu I tt-id newwi akkni *parce que* ssey d la reine umbeed d *les scenes* –nni ma yakisptitt d winna –ten ad t-id isuffey as-d-igğ *le candy –nni* da-yi ad t-id issuffey ti-yyi *les cages a reine cage transport* isen-t-neqqar wa-yyi d **le pince** kifkif am *les types* kan ah-wa-yi d **sselk** inxeddem I *les cadres forme* –is dacu daynni-k-d .

Sselk-ayi special nay ur tezmireɣ ara ad awiɣ sselk kan akka sani ?

xati mači **sselk** normal wa-yyi *sépcial les cadres* umbeed-k ma tseɣit akka sselk aka deg uxxam ur tezmirtɣ ara tessxedmet ilaq wayi *spécial*.

Les cadres ur ittseɣdid ara wayi ?

maci ittseɣdid tiswiein *mais spécial* d arqaren tfehmet -yi-d amek winna d azuran ur itteɣdal ara ur ittali ara yef le cadre ti-yyi d tid-ak im-d-niɣ akken zgelina timeɣtin-nni walehh d timeɣtin –nni winna ttilint akken-nni wa-yyi *le coton* ad txedmet akka s ta-yyi bacu ad tekest leyɥa –nni ad tesxdmet **lmus** -ayyi , **lmus kan akka** ih tsemma s ufella n le cadre ad tedmet le cadre aka yaken as teskest tiqcert-nni s ufella fehmet-yid amek nay ad tesxdmet ta-yyi *just* ad tefreɣ leyɥa –nni akkay as teskseɣ layɥa-nni umbeed-k dayen seɣeunt *les maladies les traitement*

n-yes *par exemple* tella ta-yi baydarur llant tid-k nnañan tella akka-yi c'est *chimique* ta-yi *bio* *parce que* ...ma helkent ?ih ma helkent seëunt *La varoasse* seëunt ddeqs les probleme **dacu id La varoasse** cyel tselluft I umbeed-k tettli s daxel n le couvain asma ad teyleyq yef **la larve-nni** tettettit s daxel ttefyent d tieibanin ceyl n tselluft tettett-asant .

Umbeed ta-yi automatiquement ad tney taselluft-nni ?

waleh ta-yi d *les vitamines par exemple* nettewan yes-sent tizizwa llan akkay , ttilin *liquide* ttilint akka *des petites bouteilles* nesxddema –ten ttwaxlatent ti-yi deg *nourrissement* iih d wacu d aynni gettil *en générale* deg tzizwa ttilin *les nourrissement* ilaq ad tezremt dayen *la composition* n *la ruche* ittili le platon umbeedi-k *la hausse ,nourrisseure , couvre-cadre, le toit* wa-yi *par exempl ?* wayyi qqaren-as *sache –abeille* wa-yi tura ha-ta-ya amek igettmaga akka-yi ittmaga gar *le corp d la hausse* wa-yi *généralement* xeddment ayweqt i tesa tizizwa iqreb yer umezday ih llant ih ad txedemt da-yi umbeedik tizizwa amek *automatiquement la hausse-nni tament-nni* da-yi tella ibsawen *tizizwa* asma ad trent sa-yi itteer-asant amek ara ad uyalent xeddment *24heurs* uqbebl **anehhel** i tsemma ad txedmey assa azeku-ya asma ara ad berney ur tafey ara xilla n tzizwa ibsawan bac ur dirujayey ara lğiran **ttrent d aksar ?** walehh ad tafet trentt akka d aksar ad tafet drus kan ibsawen umbeed-k xilla n *les types* igettlin tura deg wi-yi les nourrisseures *en plastique* **d acu id wi-yi ?**tinna bacu tsemma asma ara ad tesmiret liquid-nni ad taf tizizwit yef acu ara ad tbedd ur tetylay ara s daxel n liquid-nni .

Ur tyerreq ara deg liquid-nni ?

ih ur tyerreq ara deg liquid-nni walehhh attan ta-yi tecimatizit akka... ahen-ttadak **les ruches** dacu igella deg-s ha-ta ameki tttkumpozi la ruche ;plateau hausse tayi demi *hausse* nay *la husse , couvre-cadre d le toit* –nni s ufella umbeedik am –ayyi tura deg-s wayyi deg les plateau ddeqs n *types* I yellan wi-yi d **les cadres** d winna-tan *tout façan meme* deg liver –ayyi ddeqs ad tafemt deg winna isemi-is akken wiyyi d *le matérielle* swacu I xeddmen amek tura dihin0na les cadres d winna-tan atan am **sselk** tella ta-yi la chaudière amek **ad telesqet uksar-nni ?** , ha-ta-y bac ad tekulit uksar-ayyi oblige ad ikuli, bac ur ittherrik ara d winna-tan **ta-yi dacu-tt?** ta-yi roulette zig-zag wa-yi tsemma sselk-nni asma ara ad yalway nay d winna-tan ad t-id dmet ad tizigzagi kan ad t-isiri ad ihzeq ti-yi d *les fermetures* uksar I d ittasen akken uksar tura ta-yi tleddi tyelleq ti-yi *simple* kan **les fermetures?**

Ti-yi zeema tefyent kečment? Ih kečment ttefyent ur ikečcem ara ubeëuc s daxel ur ikčcem ara tid-ak igedewwiren akken yef lhit d winna akkit irzuzen –nni fehmet I wacu?ukečmen ara s daxel n **teyrast** arzazen dayenni.

Ad tekcem tzizwit kan?

D tizizwit kan ad ikecmen ti-yi d *le matériel* s wacu ara truhet yer winna am **les enfumoirs** ttilint ti-yi dayen ti-yi imi neqqar *calme_abaille* ti-yi txedmet s daxel n **l'enfumoirs** *la formée* n-ynes tttkalmay *les abailles* bacu ur ttilint ara *agité* cweya ih ela kulli hal *les produits-nni* kana hen am *les léve_cadres , la brosses* *le moment* n unehhel ih tsemma tizizwa d winna-ten amek ad tezret **tizizwa –nni** yef **lkader** akkyi tefhemt –yi amek? Asma ad tezret tizizwa –nni .

Lkadr tsemma ur tettturrayet ara tizzwit?

Ur tettturrayet ara tizizwa s tinna ih ti-yi d *charme abaille* ti-yi d *les tenues* wa-yi d *l'élevage des reines* wa-yi kem d qqarey asma ara ad tawtet yer winna isem-is akkenni *parceque meme* l'élevage des réines d *spécialite* iman-is akk ttilint ti-yi imi qqaren *léquipé* par exempl **tamellalt-nni** ikem d-nniy akken sgelinna ad t-id kset s winna ad t-id xedmet s daxel n wa-yi fehmet yi-d amek ti-yi imi qqaren *l'équipé* ad t-id xedmet da-yi deg **lkader-ayyi** ha-ten-ay ti-yi akk I tetttalayet akka tura d ti-yi bac I tsemma amek ara txedmet xilla n tzizwa fehmet-yi-d amek tettli akka tettli wayi *keep_larve* wa-yi *c'est une autre method* kan ela kuli hal **bac ad ftin-t?** Waleh akka nay akkenni id ttass , ta-yi *c'est une cage* ta-yi tsemma ad ffurmintt ta-yi akkit ad temmag d ayen yelqent-id bac ur tetteffey ara *ailleurs* d winna-ten ad teblikit s

ta-yyi asemma ad ffey ad t-id afet deg *le compartiment* , am wiyyi tura ha-hen-ay d wi-yyi d *le picking*

D wid-ak iy-d sseenet akken tura ?

ih ta-yyi swacu id tekksent *la gélée royale* tsema d *les appareils* n *la gélée royale amek I sqqaren s teqbaylit I la gélée royale ?* wellah mazriy akem-d-iney *exactement* wellah mazriy s teqbaylit *aucune idée* ti-yyi neqqra-asant *les nid peliers* deg acu ittrembin *les reines* asma ad ilal akk d winna-ten neggarit da-yyi **sa fait ta-yyi akkit complèt siwa les reines igettilin deg-s ?** xaṭi nettat da-yyi ad ilint cwiṭ n tzizwa deg –s wa ad tili *la réine* bac i tusemma ad tebirifyit *la pente-nni* ...

Maci yiwet n la reine I yetilin ?

xaṭi nettat da-yyi yiwet n *la reine* kan ad tettarew *bien en bonne santé* d winna-tan ad t-id kset umbeeed yer *uglaf* , **yer uglaf ad texdemt?** Ih d wi-yyi d *les trappes à pollen* am winna-tan d ihinna wiyyi d *chasse-abeilles* nniyam *plusieurs models* yettilin wa-yyi **le candy** wa-yyi nettakit *en générale le moment –nni* cetwa *le moment –nni* n cetwa **am sker akkit ?** sker nekni da-yyi deg imukan –yyi I geelayen akka ittkunjlay sker-nni alors nettak-asant wa-yyi en plus tsemma *tayrast* deg le moment n cetwa a wi yufan ur tleddi xilla iberdan parceque tettarew tizizwa –nni gellan akken s daxel lawhh I d usemmit d winna –tan ikeccem –hent usemmit ?waleh umbeek *une fois* txemmet wa-yyi I ttaṭaf isea *une durée* ittataṭaf d ayyi ad tkecmet yer *le material* –nni amqqrان , ih *les extracteurs , les maturateur* umbeek wa-yyi *les types* ttilin *élictrique 6 cadres 4 cadres* taliṭ ...alma tleḥqet-d yer *les pots tout façon* aken-tt-iseed mliḥ mais *tzizwa* yuṣer bac ad tefhmet kan akka deg win ise-is akken tsemma *une science* I gellan vaste ih meqqert mliḥ **ti-ggi tibenarin?** Ih d *tibennarin* n win isem-is akken anda ixedamen tament yer wacu ad nerr tamemt tina kilu, kilu,800cl *ça depend tament* tella zzayet , tella xfifet waleh ... ur tesewremt ara *la cire* –nni daḡen *les tracts de cire*-nni d ta-yyi inexddem deg *lkader* ih iman-is kan ? ih iman-is wa-yyi cmeṣ iman-is d **wa-yyi id cmeṣ I tsemma wa-yyi bac ad tawnet tizizwit?** Ad texdemt cyel *une plate forme* nettat ad tkemmel lebni fell-as tzemreṭ ur txeddemt ara mais tewwilent waleh ad ṭfent lweqt d amqqrان mliḥ rnuu nxeddem-asant wayyi bacu ad neggrasi cweya ad t-id sellent d tamemt d winna-ten

Sahḥiṭ ihi .

Adiwenni03: Nemouchi .A

Azul fella-k a Mass Azddin nusa-d assa-yi aken sseqsi yef ayen ienan tizizwa d urbbi-nsent nessaram ay-d rreṭ yef isteqsien ara ak-d-nefk assa-ayi .

Asteqsi amezwaru , d acu I d ccuṛuṭ I gellan iwakken ad tẓtirt amkan deg wacu ara tsseret tiyrasin ?

A buh azul fell-awent leeslma-newent yer taddart n It xyar taddart-ayi qqren-as *la Colline oubliée* yetturni Bugarmuḥ *le filme* yurs , buh maḗlic aken-tt-id hedray cweya yef *tzizwa par exemple* ayen id isseqsat akka-yi ilaq amkan amkan n leali I tizizwa déjà *tzizwit* ur tetthibi ara asemmit ta-yyi d tamenzut ilaq amkan n yiṭij ilaq amkan I gellan n waluṭ yella leḥcic tettarew lmidite s daxel n *teyrast* bessḥ amkan n yiṭij iḥman cyel *l'humidité* ulac yef ayen iglaq amkan n leali I *tzizwit* ur tzemmet ara ad ṭawit *asenduq n teyrast* ad tallet deg umkan n utelli ur tetteic ara ad iniy usemmit tizizwit d acu I tetthibi amkan iḥman ha-ta-ya yef ayen I gellan amkan ilaq issuer , umbeed ma leḥcic imi d-inny akka ur ilaq ara laḥcic, laḥcic amkan ittrembi *l'humidité* s daxel n teyrast wina yufan amkan n wazrar ur yessin ara leḥcic xilla *memead* iseu ciṭuḥ maci xilla

D acu d lqec I tettelusem I tessexdamem?

Akumbinizu , *combinaison* obige *akumbinizu* umbeṣ llan ifellaḥen ad iṣel *akumbinizu* s *uqelmun* –nni n-yes *avec lligat libut* nekki xeddemt *tiyrasin des fois* xedmay akka ur tteddaley

ara ligat *ça dépend* ifellahen kul yiwen amek yxeddem illa l'ebd illa yiwen da-yyi n taddart-nney ixeddma *tiryasin* tellement teqqsent *tizizwa* xila cyel amek iseqqran cyel *el mana'ea* iges'ea tfukk-as deg *le corp* –is *contre* tizizwa –nni iqel *allergique* nnub ieddadan teqsi-it yiwet iecca-d deg *dispansaire* tbib iqet'e -as akku *tizizwa* *ça fait* oblige ilaq yiwen ad iprutiji lemer-is

D acu d lqec I tettawin tessxdamen le materiel ?

Ilaq *Anehhal* , *l'enfumeur* oblige bac ad teellet dexxan-nni s wacu as-tekkest teyrast par *exempl* nekki amek *la method* ixddmey ttawiy *l'enfumeur* tteddaley ddexxan as-kkes I teyrast ad txedmey ad zrey d acu tuhwaj d acu ttwaiy s daxel l'jib bacu ur diplasyay ara ttwaiy *amrkur* ttmarkayey *les reins* d acu maxeddmey deg *lkader* ufiy-d la rein tetteddu deg *lkader* ad t—id ddmey ad temmarkiy bacu ma ad temarkiy la reine bacu ma ad xedmey *deuxieme* visite teyrast –nni cyel *la reine* tettbin-yi-d *parceque* *la reine* yella ur temmraki ara cyel tu'er bacu ad bin deg *le cadre* n *tizizwa* tellement xilla igella n tizizwa ttakent akk cbiha *défférent* la rein d *tizizwa* ,la reine d tameqqrant cweya tziziwit d tabestuht umbeed ttwaiy *la cage* n *le reine* d *umarkur* bac ma ufiy-tt-id ad temarkiy bacu *deuxime* ur tenettaby ara deg l'xedma .

Aweqt d la visite ?awqet id anehhal dacu ara tawit?

La visite *ça dépend* l'entourage illa umkan semmet illa par *exempl* nekki tura gnida iseiy *tiryasin* da fait wehd *un moin* imi imi xedmey *premier* visite n useggas amnzu a part ilindi yuri wahed *un moin* deg mi xemmey la viste nay *20 jour* uyalay *deuxieme* fois xemmey *la visite* ufiy-tent cčurent *teyrasin* tellement byiy ad sseftiy ad eawdey xilla *deuxiem* visite wiy les *ruchette* kkesy-d *igelafen*

Amek id tekssesst iglfan?

Iglfen tekkese-y-ten –d s reba n les cadres , *alkader* ad ise'u *tamllalt* ad tili *moin* *trios* *jours* akken id lul ad tafet tbedd ma tettlet akka deg le cader deg umkan –nni deg acu I tella akenni ad tafet tbedd cyel d amzaq tbedd , tesa mois *trios* *jours* segmi id lull , ma ttedda deg *moins* *trios* *jours* ad tafet tgen *ça fait* ad kkeset *lkader* n *tmellat* ad kkeset *lkader* n *couvin fermé* d *abe'euc* *iyelq* ad irnu telt yam rebe'e xems ad iffe'y ad ternut *lkader* n gar *lmkala* d *le pollen* akkit d wa-yyi id yiwen ad ixelet deg re'a-yyi ad iddu kulec , reba n *les cadres* a hen-tellet s daxel n *la rouchette* llan leibad ad ikkes aglaf zdat *teyrast* ad tisers sdat-s *normal* llan leibad ma yebya ad t-id diplasi , bacu tid-ak isnen *berra* ur teqqalent ara yer *tayrast* –nni taqdimt ad qqiment deg *la ruchette* –nni deg anid I gella ugla'f-nni ddiqqim *par* *exempl* reba weecrin saea ad ielem belli ur isea ara *la riene* s daxel ad tessuni *l'alerte* bacu akken ad xelqent *la riene* ad eawdent *la cellule* ad teqqim deg lweqt-ayi n rbi'e *la cellule* tettymay 14 n yum , 15n yum ad ffey *la reine* umebeed ma ad ffey *la reine* ad teffey *berra* *premier* *jours* ad texdem *la visite* ad ternu *demiexéme* *jours* *troisiem* *jours* ad teffey ad tefikundi ad qqel ad teddimari tarrawt *danc* teddimari tarrawt ad t ussan ad tlaheqd.

Dacu I yellan akk s daxel n teyrast ?

D acu igella tella par *exempl* akka-yi yef acu isemi-sent tzizwa-nni chaque yiwet dacu I texddem ? bien sur tella tzizwit sigma ara ad lal ad teffey ad texdem *nettoyage* I *teyrast* umebedik ad teqqel ad temmug taxeddamt s daxel umeedik asem ad telhu ad timyur ad teffey ad tebbati par *exempl* *ad tegmer* umebedik llan imusnawen *parce que* *tizizwit* akkenni yriy fell-asant nkki yeeni ela kulli hal leqraya iyriy fell-asen *pas vraiment* id leqrya seeday stage ,ccix iysayrayen d lla méthode ixeddmay *c'est pas pareil* cyli iserqeyyi ayen isseny toujours nettemnaqac nekki d ccix-nni qqarey-as a ccix nekki buh *ça fait* xems senin ney sett snin segmi xeddmey *tiryassin-ayyi* qqary-as mačči akkenni kul yiwen wacu *la method* igxeddem deg

tzizwa-ayyi *déjà meme* rebbi sebhanu innak leilm n *tzizwit* ur ittfakka ara yiwen ur izmir ad .. *par exempl* ad ielem akkit d acu I txeddem *tzizwit* leilm i tesa yiwen ur t-id-iqetttet umbeedik d araġat kul yiwen n wacu la methode nekki tura *ça fait* sett senin imi xeddmey *tiyrasin-ayyi* , ih bac ad temmarkit la reined a deg bni meuc complét llan waħed tlata , rebea xemsa , *elle ne dépasse pas* xems n leibd I gettmarkayen *les reines* *parceque* ad t-ddmet s leeqel as –temmrakit deg taerurt-is cyel d lxedma dacu dayen .

Wacu lehlakat akka I yettilin yer tzizwa?

Lehlakat a buhhh , llan , tella *tlullya-ayyi* , *talullya* d *afertettu* ma tekcem yer teyrast , yeeni ela kul ħal *talullya-ayyi* , *tayrast* ma yella *vraiment faibl* as-tekcem ad ikcem *ufertettu* –nni *ad isefrurux* s daxel ta-yyi d tamnzut illa , *le varoase –nni* cyel d *aselluf* deg teerurt-is tella , *la loque américaine pas vraiment* ulac-it , illa deg buyekni waħed n emayen ney telt senin yewwet-ihen la loque américaine –ayyi umbeed deg imar –nni iruħ *des fois* tettaf-hent *la diarrhea* aseggas-ayyi iwddan akka mmutett *tzizwa* xilla

Nkki ttebeey yiwen sur internet yennak lahlak maci d lħuman parceque au niveau akkit monde , wayyi just deg marikan immug cyel am ubirus –ayyi n covid 19 lahlak-ayyi uread ur s-dufin ara ddawa pour instant aqlin mazal ttabeeyt wiina seyt d l’ami ..

Dacu I ddwawi texddmen mawqet t-ttef lehlak?

Par exempl la loque américain ur tesa sswa nkkni da-yyi akken I nessen , akken terna tettetat *tayrast* ma yella ikcem-it la loque américane cyel ad trey ma la varoase yesea ddwa d *les vaccins* d tibusas n *plastique* kčement s daxel n *les cadres* ad txedmet s daxel n *les cadres* ad teġġet cyel *la vaccine* ur tettwaxdam ara lweqt n *tament* *par exempl* tettwaxdam *la fine* n lexrif ma ara ifak lexrif ad tebsaksint *tayrast* ad teġġet , *talullya* daynni-k tesa ddewa , d la pompe as-tepompayet yer *les cadars* *hada makan* .

Ayweq I ssefruruxent ?

Awqet I ssefruruxent , nettuyal-d haca ma d ... *ça dépend l’entourage* n leebed par exempl nkkni da-yyi deg It Xyar tura ibsawen-ayi ceyl tura kan iddimarint aħal assa deg cher aqlay 14 mars zemret ad init tura I d ddimarint nekki seiğ -tent deg ssaħel sa fait eecrin yum sgmi bdant ddimarint cyel tayrast tettwennie teččray tessfrurux xillsa *la riene* tettuyal yer umkan .

Amek id jemmesen tamemt ,alma tessawet tesleħ lmakla?

Tament -ayyi ela kuli ħal akenni id qqaren zik ,i nettabaē nkkni tura cyel ma ad ddimarint. *La récolte*. N tament cyel qqaren imussnawen n zik nağ şhab n nney n zik qqaren ilaq *lkadre* ħacama icemmeē , alma yeyleq akkit s *cmee* akkit aknni cyel tament -nni tewwet nettat *just* ma ad tsemmeē , ad *icemmeē -nni* xffifet as- teffey akk la miditi-nni ad teqer cyel zzayet , walah.

Amek id ijemsem, amek id ti-id ssawațem alma tewwet-d yer tbennart?

ħaca ma yewwet -d yer *tbennart*, akka i md-nniy cyel *tizizwa ad gemrent* ħacama *çe dépend*. Kulla yiwen aweqt id ittneħhil ila qqaren şhab zik qqaren -as deg tmegra yirden , cyel ma ... ireden wwten-d ad ngren *ça fait tament-nni* tewwet *donc* ma ad *neħħelať lkader*. Ma tufiț *icemmeē* ad t-id kkeset ma ur icemmeē ara ad t-id kkest *donc* tewwet ela xațer ma yella ur t-if kkiset ara tewwet , iwwet *la date* ara ad tekset qbel id -ttneħħley. Ma ara as-qqimen xems yam i ssmayem kecment ssmayem ad ruħey ad neħħley xațer iwcu ma yella ur *d-neħħely* ara cyel kecment ssmayem iħma lħal *tizizwa-nni* ttaqlent yef *tament-nni* d *agmrent* akken *ça fait* ad ksey *les cadres* ahen-d awiy axxam as-nekkesy *cmee-nni* *traktit* ahen eelley deg *l’extracteur* ahen-d zwiğ wa ad tseffiy s *les moyenes* akka tban ayerbal *spécial* ilaq ma zwiğ-d *par exemple*

Tijentad

sbeḥ deg uzal ilaq tameddit ahen-rrey **tament** ad teḡḡeṭ ma ad **nehḥleṭ** ad tsellet deg **lḥilat-is** ad teḡḡeṭ ur s tyelliqet ara tadimt *pendant* xemestac n yum *parce-que* tberrad yiwen n **ukkuffit** cyel n ssabun ilaq as-tekkest wa ad tebapuri *pendant 15 jours*. Mebed *c'est bon* anebdu ad tenzzenz nay ad t-nečč.

Wacu leṣnf n tament i gellan?

Leṣnf n **tament** d *l'entourage* dayen mkula *par exemple* Nekki kkesy-d seiḡ yiwen umkan tekkesy-d tament -is d taberkant ,ila wmkant -nni tekkes-tt-id cyel **blanc** agla n ccafa n udrar-ihen n it xyar. Tekkesy-tt-id cyel **blanc**, tella d taberkant umbeed **tamant -nni** n les *couleurs ça dépend* amkan kula yiwen waccu liḡiha amek temmug *la couleur -is* .

D anta i tezzareṭ kečči axir?

Nekki akken izriḡ **tament** yaeni aknni *déjà* tament *parce-que*. nekki tkunsumayey tament xeddmey **tizizwa** tetteḡ **tament** ,tḥibbiḡ tabrkant *vraiment* taberkant.

D acu i yellan deg tberkant -ayyi par rapportTayeṭ ?

D le goût tament le déffirent d le goût tella par exemple. Nekki tament tberkant cyel deg anida iseḡ tiḡrasin seiḡ yiwen umkan tament -is d taberkant ceḡl ma ad teččey bninet tesa rriḡa déjà gar umkan d umkan buh heddrey-d yef læmr-iw *parce-que* seiḡ sin imukan illa yiwen umkan **tament -is** d taberkant tesa rriḡa tesa rriḡa cyel *vraiment* exceptionnel mačči am tayeṭ -nni les couleurs. D imukan llan leibad nekki zriḡ tament cyel d tazeggayt cyel **tgemmeri t-id** deg yiwen leḡcic qqren-s **tasulla**. Uelimiḡ ara ma tessnemt **tasulla** nay nnwar -is azeggay, tament -is. D tazeggeyt.

Iwacu imi leali tament?

Tament lealitt kullec *normalement* d ddewa laealit i wbeḡri-.... yiwen lsea *le cancer* deg uḡeεbub-is inna-as tbib ečč **tament** *varimant*. Ičča **tament** xilla *pendant* lweqt et bah ijji. S tament -nni ça fait tament tesa ddaw l'opération. Ma as-txemmet qqren-d eell **tament** non bac ad ijji *ça fait tament* lealitt akkit i lehlak, ur d-ufiy ara yiwen inna-yi-d lehlak -ayi diri-as **tament tahrurt** qqren-d akk lealit.

Aetik ssaḥḥ imi iy-dfkit cituḡ deg lweqt -ik mbla lemzeyya n3eṭṭel ad iεin rebbi ncalah.

Tanmirt !

Adiwenni04: Amyar .ε :

-Azul Amass εissa, nusa-d ad k-nesseqsi yef wayen iεnan arebbi.n tzizwa, amek i tetteṭtirem amkan deg wacu ara tesserssem tizizwa?

-Lamuhim lḡaḡa tamzenzut nettxtir amkan ur nesεi ara *la méditer* semma wayyi d lḡa i llan teena akk deg ... amkan ma yesεa *la médité teyrast* ur tenḡḡeḡ ara zik-s, nekni nettxtir amkan i ssqεben amkan i ssumren i samma ad yecerḡ yiṭj ad tidihkem sbeḡ zik ad iεawed ad iyli tameddit n wass, nettxtir amkan deg wacu iḡerben waman xṭar tizizwit ilaq ad ilin waman *a*

60 *metre* tsema lbeedan n waman yef **teyrast** ,d wiwi i nttextir imkan akk dayen netttextir amkan ilaq ad beedent yef imezday dayenni netttextir amkan. *Par exemple* isers-d yiwen n lğark dina ilaq keççi ur tesrusat ara dinna ilaq ad tbeedet *Aqeluha 3 kilomètre* .

-Ayweq i tnehhilem?

-Lemuhim nkeni **anehhel** i nettnehhil cher nay ... Imuhim nekni **nettnehhil** deg *moins du juillet* akken iseqqaren *leadat w taqalid* n leqbayel deg tmegra n yirden tesmma mi ara ad awten yirden ttiwriyen nekni nmegger tsemma **nettnehhil** , umbaed yur-neq *la période*. N lexrif tsemma *des fois* ma ad ylin waman deg lexrif i twayay lexrif tsemma netthawc-d akka ciṭuḥ deg umagraman d tazart *mais lhağa qlila* nekkni **la récolte** nesxeddmit id deg rebie .i tsemma abrid d kan deg useggas. I d nexeddem. Nxeddami-itt-id *moins de juillet des fois* nniyam mi ara yexser lexrif terwa-d akka lexrif **amagraman** iseṭu **la fleur nettnehhil-d** ciṭuḥ Imuhim deg rbie nettnehhil deg lexrif d ahawac kan.

-Amek id tseyyidem, amek ad tt-id-awiṭ yer teyrast ?

Tsemma nekni-am akken id neqqar nttekkes-d **igelfan** d nekkni id-ittksen igelfan nxeddm *teqqsim ,teqsim elxalaya* tsemma tebyit ad tqesmeṭ *en deux*. Tebyit kul *tayerst* s ulettma-s.

Sfehmi-d amek I txeddmen *tayrast_nni* daxel ?

Imuhim tayrast bacu ad *tqesmet* , tseṭa itsemma *lxususeyat maci eddi kan ad tferqeṭ* d acu afraq-a? ilaq ad tseṭu **les faux-bordons** win imi qqaren **dakar** ilaq ad tseṭa **abeεuc moins 3 jours** tsemma **abeεuc** id ilulen deg teltyam ilaq ad tseṭu tayrast-nni **le pollen** ilaq ad tseṭu **tamemt** bacu I tzemret ad tferqeṭ ma ur tseṭa ara *lxususeyat-nni* ur tezmirt ara ad tferqeṭ .

D acu I gettilin akk deg teyrast?

Imuhim d acu I gettilin g teyrast I ttilin **la gelée royal** tsemma **el yida el malika** Imuhim I ttili **la pollen** tettili **tamemt** tseṭu **la propolis** d **cmeε** umbeed am d qley yer **tzizwa** .

D acu tseṭa akku deg tzizwa?

Tseṭa **leamilat** d tidak id I ttawin deg berra tseṭa *las bitunelles* tid –ak id ittagmen , seant tid –ak I xeddmn lhrasa nese ti-ak I xeddmn ndafa I tryrast tsemma nseṭu **dakar** nseṭu **lmalika sselṭan agellid** d wayyi id **la principal tayrast-ik** ma ur tseṭa ara tsemma **la reine** akka iseqqaren s trumit yaeni tayrast –nni ur tettili ara akk d tayrast tsemma d lmalika ayyi I tsemma id itteeddalen **timellalin** s wacu I nxeddem akk teqsim n teyrast akkit .

Mi ara tay amkan teyrast aniwa lawan I tessefqadem yer teyrast-nni?

Tizizwit tetteedday-d yef hawla n **lmarahil** itsemma lmarahil yrf acu I d-tteedday akkit tizizwit ad tekmasi d **abeεuc** d arqaqan zdaxel akken id neqqar nkni s teqbaylit ceyel d anzaḍ umbeed ad iqqel d le *covert firmerd tamellalt ad teqqel tayleq* umbeed ad tlal umbeε d tizizwa ara t—iseččayen ad t_id kewnent umbeed dinna Iferrqent tayi s *llqedra al ilaheya* tayi hed as-d-tawi aman tayi ad tawi le pollen kul yiwet d acu tseṭa d le *role* deg teyrast umbeed nuhenti ugar-asen kul yiwet d acu tseṭa d lxedma-ines ak-d nini a kan *le caserne* kul yiwen acu yeseṭa d lxedma-ines .

Mi ara ad truḥeṭ ad tnehlet d acu I tettawiṭ akk deg *le materiel* ?

Imuhim d acu inettwi , nattawi **enfumoir** , *taquffet* akkyi n lemeṣra inessexdam hed d *les plateau n temlalin* bassah ahssen taquffet-ayyi tiqdimin ad t-nger deg l'enfumoir tceεeel

txeddm-d ddexxan tsemma tağga-yay amek id nttekkas tamemt deg tizizwa krehent ma ad tespumpayet nexddam lxedma-nney dinna ak-ğğent ad tæddit umbeed nettawi *les combinaison* Nettawi *les Gants* , *libut* tsemma nettawi aracklu s wacu nttekkas *les cadres* nettawi *asenduq* ad yili *fèrmi* ad tekkset *lkađer* ad tæellet s daxel bac ur tiťafarent ara tzizwa .

D acu lesnafat n tamemt akku id teksem ?

Nkuni dayyi deg udrar-ayyi –nney nesea *tout la fleurs* tsemma bni meuc, bni ġllil, bni wertilan ur nese ara *el ixtisas* n tamemt d ayyi nkni nesea *esal el ġbali* tsemma tizizwit , *tgemmer-d* kulec n wedran kan tsema nekkni nseeu *tout flours* ma ara ad neqqel yer imsuhal-ayyi ad nini lwad amizur , leqsar, saean ixtisas n tamemt am lkalitus, ččina d tinna lqares ... ma neqqel yer tammurt n lğelfa n ssedra nkuni I wumi neqqaer tazeggar nkuni maci yiwen *uğğğiy* .
esal ġbali isea kullec akk abelluť, tayda ayen ittnewwiren akk nesea dayyi ur tneğğeh ara lqares saean ixtisas n lemsebli nkuni ur neğğeh ara dayyi .

Amek I texedmet bac ad tfeť aglaf ? ad id skecmeť yer teyrast ?

Lmuhim nekkni tsemma nesea 3 n lmarħil awal akku ħađa , zemret ad t-id-ayet llan widk isean *les pépinières* ma neqqel yer lxedma *teqlidya* tsema llan zik ad *taddit asenduq* ttaddint deg *le mois de mai* illa yiwen qqaren-s *lafumať c'est une pomade* n teyrast as-tæellet *lkađer* umebead ijebbed –d igelfan , tufit tayrast –ik teččur bessħ tura tinna tenqes deg tmurt-nney I wacu ? tsemma tizizwa deg tmurt –nney tura neddiblupi zik-nni asm xeddmilen teqlidya tfeŷen-sen igelfan *mais* tura agelaf jami ak-yeffey tura imawlen n tzizwa diblupin tsemma ur tağğat ara ad iffeť d kečči ad ikkesn maci am zik tfeŷen-asen igelfan tayrast tessufy-as 4-5 n igelfan ur ielim ara tura neelem nettekkas-ihen weħd-nney ur tettağğay ara ad tessufey d nkki ittkmandayen .

D acu d lehlakat i yetthazen tizizwa ?

Nesea lehlak akk lxaťir lehlak *xaťir* qqaren-as *la loque américaine*, *la loque eurpienne*, *la varreass*, tsemma lehlak-ayi *américaine* , *eurapienne* qqaen-as s taerabt *tafun el yaraq* ad tafet akkni neqqae haca ssamein d lmalaykt ad tafet daxel teqqarem amalus ad tafet gres ifuħ imug gres ilaq *tayrast* –nni tamemt *memnue* ad ičč yiwen tilaq tayrast ad teray ilaq *completes* tzizwa –nni akk asenduq-nni ilaq ad teddiplsit ad tessryet illa , *le vareass* ħaca ssamein d lmalayekt d taselluft tettenťat da-yyi tsemma akken neqqars nkkni deg teerurt-is anda illant tfertin-nni tettečč-as tiferťin-nni tsemma tettečč-as *el ađniħa* as tfak tsemma xlas *tiferrtin*-nni tečč akkit wina qqaren-s *le varreasse* uma d wina d lehlak xaťir d acu isea tsemma ddawa bessah ma la loque americane d europienne ur tesa ara ddaw ilaq asenduq adirey la varreass tayyi tesa 3 ney lesnaf n ddwa tella dayen tinna amek iqqaren *tanunya* yiwen n lehlak qqaren-as *tannya* yiwet n lħacara d aferťuťu iťafar deg *tiryasin* ifablin ikeččem –asent leeca deg řřif deg cetwa ur tetti ara ma ara yili usemmit aferťuť ur itteic ara issefrurux deg tayrast-nni akk iskanty-itt ha hen 3 n *les maladies* inesea d ayi d wayi nessn nekkni.

Tizizwa tteqqsent akku ney llant tid ur nteqes ara ?

Lmuhim tizizwa ačħl n lesnaf llant tidak I yellan *rager* itsemma *rrajint* ilaq tiyyi læbd ur iseftay ara seg-sent tsemma ħađa illan *aggressive* weerant ur ead ur d-ttawťet ara yer tayrest nuhenti ak d xedment lhuğum nekkni I tsemma nettbitay-ihent tsemma ur d nexddemara seg-sent teqsim ur netekkas ara igelfan seg-sent tiyak-nni lħağđa n tayrast ma teseit am ttina aktesstwiť akk lxedma-yenk , llant ačħal les races ur netxtir *la race* illan *calme* tsemma tseeu *el intağ* n tamemt tettiławi *les maladie* tettiławi *le climate* n tmurt akku ama ussan-yyi tura ad iħmu lħal taswiet kan ad yismmit laħal *mais* teyyi xedment tefŷent mais llant tzizwa ma yeyli-d usemmit ur txeddemt ara , netxtir les race I xedmen xaťir tizizwa akku tixeddamin

tsemma **enahl** akk tsemma ħacara texeddama nkuni nttxtir la race ixeddman ur tettli ara *aggressive* .

Ayweq issefrurxent ?

Lmuhim asefrurx tekmasint deg *le mois de mars* tsemma nkkni *mars avril mai* ssefrurxent yer imssuħal dimarayan deg *février* iwcu nuħni ħamn nkuni deg mars nettkmasay tizizwa qqren-s ddimma *la pompe* tsemma ssefrurxsent .

Mi ara ad neħħilt tettneħħilet kulec ney tettġġat-asent kra dinna ?

Bien sur asen-teġġt ciuħ nuħnti *d'abord* ma tufit tayrast ur tesa ara lkifaya n ttmamet ur tt-id-ttneħħilet ara akkit tsemma as-teskset ciuħ I keċċi nukni nettkas deg *la housse* anda illa *le corpe* –**nni** uksar nettaġġa-yas inhenti le corpe-**nni** .

Deg anida I tessexdamem tamemt ? wamek issexzanen ma yesea ccuruħ?

Lmihim tamemtt tesa ccuruħ *bien sur* tamemtt kul ħaġa tettħbi leħwayeġ llan tsemma ad tesxeznet deg lħaġ am *l'inox* nekkni nesa ticcuyn *special* n *l'inox* umbeed tamemt-**nni** mi ara ad ti-id **neħħlet** ad ti-id smiret yer teccuyn n *l'inox* umbeed tamemt-**nni** ad tres umbeed tesa akken s-neqqar nekkni s teqbaylit tsemma ad tesa ciuħ n waman ibsawen tsemma am zzit isea amurej isea akenni umbeed winna ad tenġġ akk ad ters ntteks-d winna akken s uyemġa ibsawen neqqar-as laced, les acedes ma ttamemtt tesa ciuħ n laced umbeed nttekkes-it-id ibsawen nessefrurit-id akk nettekkesit nettaġġat ad tres *aħsen* tettħbi tamemt ad texzen deg *la cave* tettħbi tħlam .

Aħal I tettyama bac ad ters ?

Lmuhim *un mois* tsemma ad as-d-nekkes akkit iseqqares les acedes –**nni** ibsawen tsemma **akuffit** –**nni** akkit as-tnekkes akkit ad teqqim yeeni d **tamemt** *naturelle*

Umbeed tettemttat ney xaħi ?

Ur tettemttat ara lmuhim tamemt ur tettemttat ara tettataf a kem-d –iny 24n cher tsemma eamayen tsemma nekkni **tamemt** yer ħur-ney akem-d-iny ur tettataf ara 6 chur tetteddu **tamemt** iwacu qlilet tizizwa qlilt deg tmurt –nney tzizwa deg tmurt-nney zemreħ ad init fukkent tzizwa deg tmurt –nney zemreħ ad init taddart-nwen deg bni jelil tizi neġber allah ibarek waħed n 4 snin akin d tizizwa akkit mais tura ħaġa qlila .

Aħal I tetteici tizizwit?

Lmuhim **lmalika** ney **sselħan** itteic 3 snin *trios ans* ,ma yezmer ad yexleq wayeħ ? xaħi tsemma ad ixelqen ma d nuħnti *par exempl* ieya teġrent nay issufey ad ixleq akem-d-iniy aħal I teeicen umbeed ad neqqel yer ... lmuhim lmalika tetteic telt snin nekkni *eumuman* tetteic 3 snin llan wid-k idiqqaren alma 5 snin besseħ ħaġa qlila ad neqqel yer **leamilat** deg rrie tteicent cher iwacu ? xeddment tteicent ma deg cetwa tteicent cehrayen ur xeddment ara tsemma tura am leebd ma yeneettab yaxi qqaren ifelleq s teqbaylit itteassa itij kan ittsummur kan ittyamay winna itteic besseħ ma leebd ittaddamen ifelleq ixedem akken tizizwa deg rrie tetteic *un mois* deg cetwa tetteic cehrayen **ħakar** I tteic deg *la periode* n rrie kan I tkmasay-d deg *la fin n mars* ittall-d umbeed I tsemma isea lmuhim –ines I tessma *telqih* I tsemma ittlqih **les reins** alma d *mois de juin* dayen I yellan apepre *juin* dayen umbeed d tizizwa I hen-ittnuyen beddat ur hentħwjen ara I wacu ħakar I tett kan tsemma mi ara ad yili deg **lxalaya** isea ara kra yeeni *le role*

Just le role is-itett deg teyrast kan umbeed nuħnti uħwajent deg *la periode la fin mars* nuħnti I ttuyen tsemma netta *ddawr d telqih* kan d ayen yesea *lmuhima_is* walleħ.

D anita a xir d tina n weddrar nay n ssaḥel?

Lmuhim-a kem-d-iny tamemt ur nezmir ara ad nut deg rrezq iwcu ur d-neqqar ara arzeq akk d lelit rrezq kul yiwen d acu yesea tessma d acu gesea *les protines* d acu yesea d lbitamin tsemma zemret ad init tamemt n ccina d lealitt tamemt n *la fleur* d lealit umbeed dayyi tsemma *les protéine* d lḥwayej akk tesse tsemma *les vitamines* akk tesse as-texemmet *les analyses* ddinna ara ad awit lexber *Mais* mi ara ad neqqel eumuman neqqar-d a kan d iniy **tamemt** leali tout la fleurs iwacu aken d qley alma d tina n wedrar iwacu tina lealit tinna tamemt n wudrar tsemma tenḍef ma ad ddmet *par exempl lwerḍ* n lwad amizur d leqser isea *la pollution* tawebilat isea ... tefhmet tsemma cyel lewerḍ-nniy *naturelle* tsemma zeddig ur nesea ara *les discharges* ḥaca ssamein d lmalayekt tsema lwerḍ-nney zeddig *mais* bessḥ **tamemt** akk laelit elahssab *lixṭisas* I tesea d *les degrees* d *les vitamines* akkit .

Tanmirt .

Adiwenni 04 ::Amyar. M:

azul fell-k a mass.

Monsieur Amyar aken-d iniy eßslama-nwent mteḥba yis-went, tura ncaleh ayen ara ad sseqsime d ayen ara tesfaydimt ncaleh.Ass-yi *le 14 Mars 2022*, Mreḥba yis-went aseqssi amezwaru.

Nusa-d ay-d hedret yef tzizwa amek i tettebbi-m tizizwa akkit?Tamezwarut d acu d ccuṛuṛ ara yilin deg umkan deg acu ara tesserseṭ tizizwa-inek?

Tamenzut ilaq ad ixtir yiwen amkan i gellan cweya yef ubeḥri,ilaq ur ttqabalent ara abeḥri ilaq ad ixtir yiwen amkan anda tella *la nature* ad neddem tura *a peu prés* ilaq yef waman *en plus* amkan-nni ilaq ad yili *riche* xaṭer *même* yef leḥwayej ad nini yef tayda yef cjer ... yef *tout* xaṭer kull-a lḥaḡa anisa i t-id ttawint, maci ilaq d lwerḍ kan ad yilin (mê cjer xaṭer ad neddem tura xilla n leḥwayej *boh le pollene* ttawint-id deg leḥcic,ttawint-id deg cjer *la propolis* ttawint-id deg tayda, ttawint-id deg lluz. *a peu prés* ilaq ad ixtir yiwen amkan dayenni deg anida i beeden ixxamen *parceque* axaṭer illa *obligé* ilaq ad isabeed yiwen waqila *le miniman* ad ilin *600 mètre* yef ixxamen a xaṭer d lḥaḡa i gellan *dangé* ad tæddit yer *teyrast c'est obligé* ,ilaq ad ṭhadreṭ yef lḡiran amkan dayenni ilaq ad yili ibeed, ibeed cweya yef ubrid *parceque* axaṭer *le véhicule* iddirunjay-hent cweya ilaq ad ... ilaq ad ilint *ésolée* amkan dayenni n userrus dayenni deg anida ahent-issers yiwen ilaq ad yili *plat en plus* dayenni ilaq *netoyage* yef rbiε *tout parceque* axaṭer ittkeyay-d *les maladies*,ilaq *toujour* ad yili *plat même s niveau* ma ad issers yiwen a hen-tt-yeppuṣi ilaq ad ilint s *niveau en plus* ilaq ad qablent yer lḡiha n yitij yer ucerruq n yitij ha-ta-ya.

Lqec ara tawim akk yid-wen d wallalen i tessexdamem.

Lqec ara ad yilin yid-ney, tamenzut akkit d *l'enfumoir ,akumbinizu ,les gants* nesea *libut* llant leḥwayej-nnaṭnin dayenni **d acu-tent?** yef *le matériel* akkit buh yella *lève-cadre* ,yes-s id-nttekkes *les cadres* akk d winna ha-ta-ya buh nesea yef *le matériel* akkit nesea *les hausses* d

wid-ak s wacu i d -njemmee **tamemt** lmađel n rrbie d acu i gellan dayen tella *l'extracteur* yes-s id **nettneħħil tamemt**, llan buh llant les vaccines.

D acu i yettilin s daxel n teyrast akkit?

S daxel n **teyrast** buh **tayrast** llan **les cadres, les cadres**-ayyi seεεun **cmee** ,nekkni asmara ad nemmunđi **cmee** nettmunđay-it akken d ajdid umbeed nuhenttit i tittfurmayen tkemmilent-as zεtđent, **d lbie id ttayem cmee?** D lbie i t-id nettay, d lbie i t-id nettay nuhenti tkemmilent-as zεtđent buh nesea **des cadres** nxeddem-asen **sselk spćcial** kumbeed ssinna ...buh nekkni d lbie i t-id nettay **mais le montage** d nekkni i t-ittmunđayen deg uxxam, umbeed sinna nxeddem-it deg **les cadres** nettmunđi-t deg **teyrasin** nuhenttit tkemmilent-as zεtđent.

D acu i yellan d tizizwa s daxel n teyrast?

Tizizwa d acu i yellan akk s daxel tamnzut *le principal* ilaq ad tili **la reine** umbeed yella **le faux-bourdon** nettan i d *le mal* umbeed llant **tizizwa**-nnađenin mkul yiwet d acu i d lxedma-ines ,tella tin id issawađen aman tella tin i gsselħen s daxel, llant tid-ak i gxeddmen *le dćfendre* yef *l'entourage* kul yiwet d acu i d lxedma-ines, tella tin izεđđen. Kul yiwet d acu i d *la spćcialitć*-ines.

Tetteawanem tizizwa nay yal yal yiwet txeddem lxedma-ines?

Buh tura *obligć* ahen-tteawneđ,maci am zik *paceque* axađer zik *mćme la nature* tella,aman llan tagara-yi atan illa *el ġafaf* cweya,*obligć* netteawan-ihent deg cetwa, deg cetwa nettak-asant ,deg cetwa *mćme* bellik ad zđentt **cmee obligć** ilaq ad cđent netteawan-ihentt deg cetwa *c'est obligć*.

D acu-ten lehlakat d ddwa-nsen?i yetthazen tizizwa?

buh *les maladies* deg acu id ittkeryay ittkeryay-d deg **cmee** awqet i geeya,nesea ad nini tura *à peu prćs* ilaq,ilaq kulla εamayen ilaq ad t-ieawed yiwen xađer ma yeđđawet berrik ittkeryay-d *les maladies* tella *la nosćmose, la loque Europćenne,la loque Amćricaine* tella *le varroa,le varroa*-ayyi meħsub ttawintt-id deg *la nature* d **abeεεuc** itett deg **tferratin**-nsent ur zmirent ara ad frefrentt tteylayentt,tella *la loque Europćenne ća va* itteđwanay,*la loque Amćricaine* d **abeεεuc** i yettwayayen,ittwayay s daxel,ixetter, ittfuħ irna ur isea ara ddwa, tinna d acu i glaqen, ilaq-ay times *direct parceque* axađer ittentat ma d *les vaccines* nesea, nesea tid-ak-nni, buh nesea *Ap Var*, tinna nessexdam-itt i amek i sseqqaren *le varroa* nesea tinna isem-is yiwet *liquide* nxelleđ-itt deg aman nxeddem-itt i **tlulya, talulya** cyel d tamezđa d **afertettu** ikecđem-d s daxel izεđđ irna ixeddem **tibekkiwin** netta isea... ma d *nosćmose* tettek-d deg euyyu n **les cadres** ilaq ad εawden d ijdiden.

Deg ass anwa lawan deg acu ara tneħħleđ ma yella tameddit nay deg tlemmast n wass?

Tamenzut ilaq ad ixtir yiwen ass i gellan d ass deg ulac abeħħri *la tempćrature 19* d asawen *en moins* ilaq ad ili ires lħal *en plus mćme* ...ulac fell-as tameddit nay sbeħ,ulac fell-as.

Aweqq i tettneħħilem?

Nekkni buh aqlay deg Bni Mœuc, *parceque* d adrar xaħer *chaque la région* amek ur nezmir ara ad neddem imsuħal yer yur-ney *toujour* nesea *en moins 15 jours différent* am nekkni da-yyi buh nettheyyi iman-nney nettmunħay **les hausses** nesea *première visite* deg *l'février* ma nufa kra n **le cadre** ittway kra nay s dixel netteawad ajdid xaħer tiswiein tettli tyemmaltt sinna, netteawad ijdiden netteawan-ihentt s lmakla, nettheyyi-hentt-id yer umunħi n **les hausses** nekkni nettmunħay **les hausses** deg *le 5* ar *le 10 avril* umbeed sinna *le 15 mai* nxeddem *les grille à reines*, *les grille à reines* nestaray **la reine** d aksar, bellik **la reine ad tessefrurex** uksar **tamemt** ad xemment ibsawen malla d **aneħħel** nesea deg *le 10 juin* alma d *le 15*.

D acu d leħnafat n n tamemt ?

nekkni da-yyi deg Beni Mœuc nesea **multifleurs** nesea tinna n lexrif lmaħel n tazart tura nekkni da-yyi deg Beni Mœuc, buh ur nesea ara akka ccjer *vraiment* nekkni meħsub nesea *deux qualités*, nesea tinna deg ssmayem d agla n **umagraman** d lexrif d **ubesbas**.

Asma ara ad tneħħlem ad teğğem ciħuħ i teyrast-nni ney ad t-id-ksem akkit?

Meħsub nettağğa uksar ur nettucay ara nttেকkes ayen illan ibsawen nttেকkes-it akkit, ma yella dayen illan uksar i nuhenttit i nuhenttit, umbeed sinna malla **aneħħel** ahen-nesæddi deg **l'extracteur** ahen-d-nawi yer berra ur hen-ttarra ara *direct parceque* axaħer malla ahen-terreħ *direct* ttnayentt wgar-asant kul yiwet tesfuħay rrezq-is umbeed tettabaæ umbeed nessufuħy-ihend yer berra ahen -nttwayintt akkit yumayen telteyam s wamek ara hen-err yer **teyrasin** akenni ttnayentt ugar-asant *parceque* axaħer mkul yiwet tessent rriħa-ines, tettabaæ rriħa-ines ha-ta-ya.

D acu i d lmakla i tettakem akkit i tizwa?

lmakla i nettak **itizwa**, buh nesea deg cetwa nettak le candy, le candy -ayyi cyel n *la pate parceque* axaħer mœme nxeddem s dixel n **teyrast** *parceque* lmaħel ur ssefruruxet ara ur uħdajent ara *liquide*, nesea deg moin de février nettekmaħay nesseħħay *liquide* illa *spécial* nettay-it-id ipripari illa nxeddem-it-id deg uxxam s šker d waman *ça dépend* tura ad nini tura yef *février, mars avril* nxeddem *lkil b lkil* malla de *mois de mai* ssefruruxent mliħ dinna nxeddem-it cweyya d axfifan *juste wacni hewwa* amentħi n **les hausses** ad neħbes lmakla ur nesseħħay ara.

Tiziwa tteqqsent akkit nay llant tidak ur ntteqqs ara?

Tiziwa tteqqsent akkit buh tura nettan kul yiwet s lxedma-ines, kul yiwet s lxedma-ines buh ur ntteqqs ara ħaca **le faux-bourdon** d **la reine, la reine le faux-bourdon** wiyi ur teqqsent ara ur **teqqsent** ara uma **tizizwa** akkit *mais seant spécial* buh ma s dewwreħ yer dinna ur seant ara tidak-nni *les gardiennes*-nni kan i ytteqqsent ma tekkset i **teyrast yas** ad teffey ad awi did-s **le pollen** ad awi did-s *liquide* ney...ma tejjinit akem-teqqsent ha-ta-ya.

Amek i d tteksem aglaf-nni ,d awi i d tid- ttawim nay d lbiε nay d lbiε nay d ...?

tura *aglaf* a *dépend* tura tukksa-ines tura am zik,am zik amek i nttekkes meħsub ttrajun ad iffeŷ almi iffeŷ-d, netta *tayrast* ma yessawet iffeŷ *uglaf* iruħ uzgen zzek-s *tamemt* ur txeddem ara akken ibŷu tettaqal a *zéro* nekkni amek i nxeddem tura aqlay tura s leilem d ajdid d tukksa id nttekkes nettkeyay-d iman-nney *les reines* nttekkes-d *les larves* i gessean *moins trois jours* nxeddem-ihent deg winna amek i seqqaren, deg *les pilule spécial* umbeed ad neddem *tayrast* ad as-nekkes *la reine* as nexdem *le cadre*-nni xelqentt-d ...illa dayenni nttekkes-d dayenni *direct* ad ttebet kan *moins trois jours* ad xelqent iman-nsent, ilaq ad ilin *moins trois jours* mulac *moins trois jours* ur ttxeddem ara *la reine* ha-ta-ya.

ayweq ssefruruxent?

Asefrurex meħsub uħbsent ara awqet i awqet i t.. Imuhim ttubaent ela ħsab n *le pollen* ela ħsab n *la nature* nuhentti xeddmnt leħsab-nsent maci kifkif deg cetwa nay deg rbiε netta deg cetwa ssefruruxent ela ħsab n lmakla s dixel ha-ta-ya, ela ħsab nlmakla i ssefruruxent.

D acu leħnaf n tzizwa akk i yellan?

Buh leħnaf n tzizwa apparemment nesea,nesea da-yyi nesea *deux qualité*,nesea *la qualité* nesea snat n *les qualité* cŷel *même la couleur jone* nesea tid-ak-nni *noire* da-ya meħsub i nesea *parceque* d ayen nesea *deux qualité*.

Anitta tamemt a xir? Tinna n wedrar nay tinna n ssaħel?

Tinna n ssaħel akken ibŷu yili d tinna n wedrar ara xir *même* ŷef *le pollen* xaħer da-yyi *même* ŷef *la pollution* ur nesea ara *la pollution* xaħer malla ad teddmet tura ŷef *tamemt* n ssaħel tettili illa *la pollution* ŷef *le pollen* id jement iseεu *la pollution* nekkni *tamemt* n da-yyi n wedrar *même toujours* ur nesea ara *la pollution* da-yyi *même toujours* yaeni *c'est naturelle même* nesea xilla n teħcicin nesea cŷel d ddwawi xilla n ddwawi.

D acu n yemyan akk g acu id gemment?tiħcicin i zmer ad awi i tettett tzizwa?

Tizizwa meħsub tettawi-d kullec ŷer ŷur-m haca ur tgemmer ara ħaca aħerħaq d usezzu, da-yyi ŷer ŷur-ney ħaca aħerħaq d uszzu ,nekkni meħsub d acu i gellan da-yyi nesea amek i seqqaren akenni leħcic n *użerwal,azerwal*-ayyi *c'est le meilleur en plus* lealit mēme i lgerħ i teĵji, iħebbes idammen *même c'est rapidement* iteĵji lgerħ, zemret ad txedmet imaren-nni yakan ad ilseq imaren-nni yakan, umbeed *même azerwal* lealit d ddwa *même* i *l'estomac*, *le cancer* n *l'estomac* win i ssean lgerħ deg *l'estomac*-ines nay...itĵji ha-ta-ya.D acu i d ttawint, buħ mazal tura ad nkemmel d acu i d ttawintt,boh *le pollen* ttawint-id did-sent *liquide* s winna s *jabot* id jebbdent, ttawintt-d dayen *la propolis tinna sexdament* i *les joints* ttejwantayent belli ur ikeccem ara usemmit, ttawint-d aman ha-tan d acu i ssexdament, waleħ.

aetħik saħħa tanmirt-ik imi iy-d fkiħ cwiħ deg lweqt-ik.

ncaleh d ayen ara tessfaydemt ncaleh. Mreħba yis-went i wakka d asawen ma yella kra i tuħwajemt aqla-ŷ da-yyi.

Tanmirt-ik.

Adiwenni05: Qasi .R:

azul a Mass Qasi nussa-d ak-d nefk kra iseqseyen yef tzizwa amek i tettebiđ amek i txedmet?

Amek i tettebirem amkan anda ad tsersem tizizwa?

Ixetyar n memtiq anida ara nesses **tizizwa** tamezwarut tilaq d amtiq *bien sur* i gessean *la nature il est riche* ad tili *la verdure* ad tili cjur ddeqs ad yili *en nature* uđeđđig anda ara ad ksent, ad qerben waman akka?u dayenni-kit *du préférence* ad ilin qublen ccerq alma d *le sud-est ces déversant sud-est* d wid-ak akkikit itthibint **teyrasin** *par rapport* yer *les versants ouest* nay *nord* bacu ,iwacu ma ara ad icreq yitiđ kan *directement* ad iqabel aqemmuc n teyrast ad tbecker ad teks akka?ta-yyi d lhađa d tamezwarut, lhađa d tis snat nettiviti imađqan i gellan *exposé* yer ubeđri akka? d abeđri i gellan *dominant* yer yur-ney d ibeđreyen n *le ouest alors il faut éviter* ad tqablet *directement* **tayrast** yer wansa i d ttek ubeđri? bacu ur thellek ara ur tettebirettab ara tilaq ad teqreb yer wamman anda illan waman ma tuđwaj ad awi aman d umtiq akkikit anda ara ad yili, ad yli Imeks xilla cjer xilla *et tout* tilaq ad yili *accessible* s tomobil nay kra bacu ur tettebirettabeđ ara ur tettebirettabeđ ara *deux trois kilomètres a pied* *parceque* tesa leetab *surtout* yakan lmađel-nni akkikit n **uneđhel** akkik d axel *alors* tlaq ad yili umtiq *accessible en cas* tella tmes ad yaweđ ad issens, ad yaweđ ukamyun ad issens tuđwajeđ axeddam ad tessiwteđ alma d amtiq, teseit dduzan ahentt-id awiđ ad tađweđ s *le vihécule* alma d amtiq leđwayej-ayyi akk *c'est très très important* i **tzizwa** *en principe* d wi-yi id..tilaq ad yili ibrez dayennikit mađči d amtiq ittaweđ-it-id yitiđ,ur isea ara xilla n ttili ur tthibint ara xilla n tili *surtout* deg cetwa itteqqal d *l'humidité* tettebirettabeđ-d *l'humidité* tettebirettabeđ-d *l'humidité* s dixel n **teyrast** donc tilaq ad yili d amtiq iđhekkem-it-id yitiđ,tilaq ur t id hekkmen ara ibeđđriyen *les vents dominants il faut les éviter* akka?tilaq dayennikit ur iseeu ara leđwayeđ, ad yili yebrez inutwayi *bien* asidi bac ad yili leebd *à l'aise* deg lxedma-ines.

Wwacu lqec i tessexdamem akkit?

Buh lqec *c'est standard* d ayen i yettilin *sur le marché* yettili **ubalđun**-nni akkikit d **ubalđun** n lxedma, s ufel **uđappun**-nni akkit ad zerređ ur kem **teqsent** ara llan **les gants** akka? **Libuđ** *c'est les principal* d wi-yyi id lqec i nxeddem i **tzizwa**.

le matériel i tettawim yer tzizwa?

Le matériel yella xilla *ça dépend le matériel* e illa *Le matériel* ad tesxedmey ass-a ur tessexdamey ara azekka *ça dépend* ma yella itsemma cyel ayen yef acu i ndum teseit tinna s wacu i nettherrick **le cadre** isem-is **lève-cadre?****lève cadre** tinna obligé ad tili yid-m **l'enfumoire** win id ixeddemen akken ddexan *biensur* tilaq ad yili *toujour* yid-m winna bacu ahen-tesskalmit diyen d acu i nuđwaj **isenduđen** ilmawen a hen-tuđwajeđ *à tout momant* tiq ad tesseuđ yid-m **les cadres les cadres** -nni akkikit **les cadres** n **cmee** nay **les cadres bâti** ahen-tuđwajeđ ,leđwayej-ayyi *c'est les principales* i nettuhwaj umbaed *ça dépend les circonstances ça dépend* d acu i tebyiđ ad txedmet,lmađel n ddwa ad nawi ddwa lmađel n **uneđhel** nettawi dduzan i nuđwaj i **wneđhel** ,pour une simple visite kan ma tes3iđ **lève-cadre** ad tesseuđ **aşenduđ** wi sin *parceque*

dayen ad tuhwajet ma tebyit ad tekkeset **aglaf** nay kra **l'enfumoir** winna *c'est d lhağa... bien sûr* d lqec-im akkit d lqec-im *des fois* dayennikit wid-ak i gellan *professionnels* akkikit ,*enfin* tufit ttawin tikajitin akka-yi n **ies reines** ney tid-ak s wacu i hebbesen **les reines**, d takajit akenni ad txedmet dinna tilaq ad ilint *en moins* snat, tlata yer yur-m *en cas* tufit **tayrast** akka-yyi theyya-d ad tessufey nay tesa **les cellules** s dixel ad tekundanit sin tlata ahen-tuhwajet, **les reines**-nni deg ayen-nniten dayennikit ad tuhwajet **les nucléaire** tilaq ad ilint dinna *sur la ruche* yakan *une nucléaire* d yiwet akka d tanestuht kan akka *just* ad tili **la reine** deg-s s **les cadres** d ibestuhen tid-ak-nni dayen ma tebyit *par exemple* ilaq ad tesseut dinna **les reines** qqaren-as *une banque de reine* akka? *bank al malikat* i seqqaren winna tilaq ad tesseut toujours **les reines en réserve** yer yur-m, ruhey-d ad vizitij nyiy-t ad ruhey ad kssey yiwen as-plasiy ilaq ad tesseut *toujours un réserve* yef wannect-ayini *il faut faire attention* umbeed *bien sur avec les nouvelles pratiques* akkikit tilaq ad tilit *prêt* yer kullec ad tesseut **ışendyaq** ilzem ad tferqey ta i ta, sei y *les nucries* sei y *le reserve n les reines* tuhwaj tihin **la reine** tihinna tečur mliħ ur mirey ara as-xedmey kra ,byiy ad ferqey ad tesseut lazem zzatem anect-ayyi akkikit ,ilaq ahen-teseut ela kul ħal kemmi tura *le principal* akk deg anecta-yini tilaq ad tesseut *un carnet* tilaq ad temmarkit akkikit **les ruche**-ynem akkikit 1,2,3 ,mmarkint akkit kemmini umbeed *chaque visite la ruche 1* ha-ta-ya *l'état-ines* amek i tella ha-ta-ya d acu i xeddmey zek-s *parceque même* ma ara ad tawtet axxam, zamrey ad xedmey, ad dme y takarnit-iw ad xetetey i *la prochaine fois* ad eelmey d acu ara xedmey,akka? Amarki d *l'agenda spécial* *chaque chaque* **tayrast** as txemmet *une page spécial*, tilaq ad tketbet akk *l'évaluation-ines les remarque*-inem akkikit, ad teldiy d acu i zriy,uqbel akk ad teldiy tilaq ad zrey ad tiley *est-ce que* tessekcam-d **le pollen** nay ur tessekcam ara akka? ad talayey ma tessekcam-d tament nay ur tessekcam ara,d acu id tawi, *est-ce que* tkess xilla nay drus kan, umbeed mara ad teldiy aħal n **les cadres** i tesa **les cadres** -ayyini d acu i tesa d **cmeε** d acu i trsea d **le covaine** d acu tesa **tamemt le stock**-ines tilaq ad difinit kullec ad tesseut takernit *en détail*. Ad tettmarkit akkikit d acu i gellan d acu i txedmet ,d acu i gellan, d acu ttewwid ad txedmet yer *la prochaine fois*, cyel ad tesseut *une agenda* ad tesseut akk *el xariħa* n **teyrast**-nni dinna.

D acu i yellan s dixel n teyrast akkit?

Buh d acu i gellan s dixel n **teyrast** ?**tayrast** tura **tayrast**, llant **tzizwa** zek-s, wa-yyi i d sseh akkikit tixer-as akk i wesyar-nni *parceque tizzwa* i d sseh asyar-nni zemrey,zemrey deg tbasalt am-d rebbiy **tizizwa**,akka? llant **tzizwa umbeed** deg **tzizwa** llant *plusieurs famille*,buh tamezwarut akkikit *c'est la reine* d ttin akkikit i d aqerruy n **teyrast** *c'est la mère* akka? D nettat i gettekmandayen deg kullec d nettat i gettarwen nettat i ghebbesen d nettat akkikit i d kullec, ma truh**la reine** truh **teyrast** d ttin akk i d sseh ,llant **les ouvrières fixeddamin** akka? **les ouvrières** d tid-ak id ittawin **le pollen** D tid-ak id ittawin **tamemt**, d tid-ak i d ittawin aman d tid-ak i sen ittaken i **wbeεuc** ajdid lmakla d tid-ak i gessečayen **la reine** d tid-ak i gettnitwayayen i geddifundayen yef**teyrast** kra yellan d tid-ak-nni,illa **le faux-bourdon dker** ,winna...ttilin deg rbie kan ela kulli ħal ttilin awqet i teghed **teyrast même** deg sşif ,deg lexrif nezmer ahen-naf mais *principalement* deg rbie i ttilin s xilla *pour les fécondation* i **les reines** tijdidin *voila c'est les grands familles* i yellan deg **teyrast** anect-ayyi tura wiyyi-ni akkikit ttrusen yef **les cadres le cadre** -ayyini d **le cadre** akka n wesyar zek-s **cmeε** tazwara as-tnefk d **cmeε** *directement c'est de la parafine* **cmeε** ... *direct* umbeed bennunt ttgunflayentt

ttgunefflayentt ittaqal, bnunt akk akk *les alvéoles*-nni tteqalentt dinn i jemeent dinn i ştukayentt dinna i ssefruruxent akka? *Donc il faut distinguer trois type de cadres*, llant tlata illa **le couvain** illa **cadre couvain ouvert**, **la reine** ma ara tessers **timellalin** deg 0 alma d 3 jours umbe3d deg 3 jours 5 jours ad qlent d *les larves* akka? a partire n 7^{ème} 8^{ème} jours tyelleq fell-asant ittaqal *c'est une cadre n le couvain fermé* akka? Ttilin *les cadres* n lmakla n **tamemt** d **le pollen**, **le cadre** n **le pollen** n **tamemt** yettili **le cadre** n **cmeε** voila d wi-iyyi i d *les trois types* n lescadres i gettilin illa **cmeε** ajdid akka? **le couvain ouvert**, **le couvain fermé** d **tamemt** umbeed *ça dépend la période* aniwa ad tserset *ça dépend* amej ad tejjiriş **tayrast**-im kul ma ad ittili **le couvain** xilla akken axir, akken i tetteddu ad timyur **la reine**.

D acu-ten lehlakat d ddwa i seεεunt akk tzizwa?

Buh lehlakat ttsemma *la principal* akkikit i nseεεu akk d aprublam *c'est la varoas* akka? tjebbed idammen-is tettefrurux s daxel yakan n **tmellalin** n **tzizwa** surtout yakan *les mals* tethhibbi *les mals l'alvéole* deg acu i getteic akken d tameqqrant *près le double par rapport* yer tinna n **tzizwit** normal akka? *En même temps* issufuy-d kra n *les formans* ijebbed-ihentt-id, ijebbed-ihent-id *alors* xirella i gettruhun yer *les mals par rapport* yer tidak-nnişan *la varroas*-ayii nnişam cyel d aselluf ilesseq *c'est de la même famille* d isellufen-nni n weqjun, lbeq-nni deg *le plafond* i nseεεu akken deg usşar *c'est la même famille* tayyi d tabeşuřt tekcem-d yer **tzizwa** qqaren-as *la varoas* d tayyi akkikit i ghelken **tzizwa** awqet i tkecmitt.

D acu i d ddwa-ines?

Buh dwa-ines llan *plusieurs, plusieurs types* n ddwa-ayyi *chimique* tettas-d akka cyel *c'est des ...cyel c'est des plaques* akka-yyini, llan *plusieurs marques* akka ad tekseş ad tessersseş s daxel akkikit, buh *pendant trois semaines quatre semaines* tettak-d *un résultat dans 95 à 96%* wayyi ...mi dayennikit ddwa *chimiques* *il ne faut pas* ad txedmet ma qrib **d tamemt** awqet id *la meilleure* qrib ad kcem **tamemt** par exemple à partire le début ...le 15 avril, le début de mai, *il ne faut pas* ad tesxedmet tinna *parceque* teqrebmliş **tamemt** i d bdantt **teyrasin** *il ne faut pas* ad tesxedmet tinna *parceque* tettağğa-d *toujour les traces* deg **cmeε** ur tt-nessexdam ara lweqt-ayyi nessexdam-itt *boucoup plus* akka, tura mazalay waşed n telt chur yef **tamemt** nezmer ad nessexdem *mais* ma nerna kra kan *c'est pas la peine* nekkni d ayyi-nni nessexdam-itt akka gar le 15 février akka? nessexdamitt *juste après aneşşel* 10 juillet après nessexdamit dayenni, deg *lexrif vers la moitié d'octobre, novembre* akken à peu près i tnessexdam wayyi *c'est le produit chimique* akka llan *d'autres produit naturelle* s wacu i nettdawi par exemple **ccih** d zzeeter, **ccih** d zzeeter lealiten nessexlatiten deg lmakla, llantt *les produits* ur hent-nessin ara da-ayyi, maci ur hent-nessin ara cyel ur nesşa ara *la culture*-nni-nsent ur ş-d-kciment ara yer day par exemple *l'acide oxalique* xeddmn *témole* xeddmn *silisilat el mital* xeddmn-d d acu, isem-is dayen i *la matière*-nni iruşeyi yisem-is ... buh d wi-yyi i d les principaux wi-yyi nessexdam-iten ttemma cyel à *titre preventif permanent* llan wid-ak i wummi qqaren *lxel par exemple* ad tesreşbeş deg *xall tufaş* ad teğgeş *une semaine deux semaines* ad tgezmeş akkit ad txedmeş yer daxel ad tettrucuş yes-s, akka? llan *des produits* winna ad d-iddem şker *glace* ma ad ifak akk *la visite*-ines ad iruc akkit akka-yi dayen ttnişwayintt iman-nsent ttdibarasayent zek-s *c'est des produits naturelle* tteawanent deg cyel tkumbaşayen *la varroas*-ayyi yes-s *c'est naturelle* llan dayennikit qqaren-asant *des solutions mécaniques, des solutions mécaniques*-ayyi par exemple

deg *le début* n rbiε ad ixdem win i gettrebbin *tizizwa* ad iddem *le cadre*-nni d acu as-ixdem *un centimètre* n *cmεε* ad tiger deg tlemmast ad t-id bnunt *naturellement* nuhenttit mebla *cmεε* akka? *Scmεε*-nsent yakan tura as-xedmentt *les alvéoles pour les mals* i hent-id ixeddmn ma as-tefket *la liberté* i *teyrast* ad texdem *les alvéoles* i *les mals* ad ... umbeed ad tarew zek-s *timellalin* n *les mals*, *la varroas* akk i gellan deg *teyrast* ad temeħčuči yer yur-s, kemmi d acu ara txedmeṭ ad teğgeṭ alma iyleq dayen iqqel *couvain fermé* ad txedmeṭ akka ad t-id kseṭ ad teyceṭ qqaren-as *une solution mécanique* akka? ney tzemreṭ ma yella tezriṭ tenṭer akkikit *teyrast* ayen i tesa akkikit d *le couvain ouvert* am d timellalin n *le mal* ney winna ,ad tekseṭ akkikit ad teğgeṭ siwa *tament* wa as-tefket ajdid i gellan vide akenni bacu ad tekseṭ ... qqaren-asent : *c'est des solution mécaniques* tiyyi buh *c'est les principales méthodes* akkikit *c'est rapidement* kan akka? *Mais* d acu i nesea lehlakat-nnaṭen *mais rare,c'est rare* ḥacama yiwen ibandoni mliḥ *tayrast*-is swamek,tella *la nosérose, nosérose*-ayyi *généralement* ur y-thekkem ara mliḥ nekkni *parceque le climat*-nney lealit tettmaga-d awqet i gella deg leḥmu mliḥ mliḥ *surtout* akka leğwayeh n sseḥra akkikit i yseεεun aprublam-ayyi n *la varroas* yakan i d sseba-s ta-yyi cyel n *Ids* amek i seqqaren *sida* mačči *sida* ayuu ...cyel *nuqs al manaεa* ,d acu-t? cyel ahen tt...idikcem yiwen n uvirus *direct* asenet-isruh akk *lmanaεa*-nsent i *tizizwa* akka? Wa-yyi qqaren-as *nosérose* tella *pleusieure* dayennikit xilla *mais* nekkni cyel cciḥ i ttsuddu-d mliḥ zzek-s *toujour* Imakla as-t-ssexlateṭ cciḥ, zzek-s *généralement* tmenneeḥ hachama... *ccih* lealit mliḥ mliḥ d'ailleurs lğihat deg acu i rsent *teyrasin* teqreb, iqreb nneεnaε isem-is zzeeter dinna ur helkent ara *la varroas*, tura teqqim tura *la question* n *la varroas* izmer ad tsud deg *teyrast*-nni izmer ur tetsuddu ara *parceque même la race* n *tizizwit* llant tid-ak i t-ittqawamen, llant tid-ak ur ten-tqawam ara mačči kifkif *le choix* n *les races*-ayyi akkikit *ça fait partie* deg *les solutions*-nnaṭen uzriy ara isem-isent s *le français* tella takalus al ḥadana a ṭabaciri tella isem-is, amek i seqqaren *la loque Américaine* tella *la loque européenne* ti-yyi-nni akkikit ur seint ara.yer yur-ney seεεunt ddwa *c'est* la terramycie nettawi-tt-id yer *les vétérinaire* akka? zek-s *des vitamines des protéines* amek i seqqaren *el maεadin wa al amlaḥ al maεdineya* ad seunt ddwa,tteawanent *tayrast* ttqawament cyel tettaqal-d *lmanaεa*-nni-nsent tettrikupiray-d *teyrast* *mais* a kam *la loque Américaine* sreḡ kan kullec dinna cyel xettrent... ad ad tawiy ad ad texseṭ, ad teffey rriḥ zek-s ur zmreṭ ara *même pas* kem yakan ad tessipurṭiṭ ad teldiṭ kan a kem d-wwet rriḥa-nni, tinna seryitt kan, seryitt da ya i tesa d lḥel ur tesa ara ddwa, am akken ittenṭaṭ lehlak-nni *bien sur* ma ara ad dmeṭ *lève cadre* ad txedmet dinna ma truḥeṭ yer tayeṭ ad tawiṭ, ittenṭaṭ mliḥ winna ma ara ad tawṭeṭ akenni kan izulitt tinna truḥeṭ seryitt, ur tezmireṭ ara ur tseεεu ara *une autre solution* ma yella d ta-yyi yella, d *l'Europienne*-ayyii isea *la terramycie* ittdawitt yes-s ittdawi tettrikupiray-d *la reine* akka? illa *takalus al ḥadana-nni généralement c'est une erreure génétique* deg *la reine* tinna buh nessexdam-as kra n ddwa yer uvitrinar *des foix* ttsuddunt-d *des foix* xaṭi umbeed nettaf-d iman-nney tilaq eny *la reinne*-nni *parceque* tesa *un probleme* deg *la DEN*-ines tgerṭ-as tayeṭ-nin *la reine*-nnaṭen *et le probleme est résolu* alleh, *c'est les principales* i gellan i ttemma cyel i gmeεrufen akka,*pour le moment* llan xilla *on n'est pas expert* deg leḥwayeğ-ayyini *parceque* yiwen mara ad ittrebbi *tizizwa* *il ne faut pas* dayen ad tileeb d ṭbib akka,mači d ṭebba nekkni ma nesea aprublam d lehlak nay kra neyḡar-as i wespisyalist akka? Un spécialiste d abitrinar d netta i geyran yef anecta mači d nekkni *d'accord* awqet i nesea... ayenni ibanen iban buh tilaq ad isueu yiwen *une culture générale* akkikit yef leḥwayeğ-ayyi-nni tilaq ad yissin lehlakat ad yissin amek ahent-ieqel *la diagnostic* ad ldiy ad seImey *tayrast*-ayyi tehlek buh d *la varroas* ad ruḥey as-d awiy ddwa-ynes *mais* llan lehlakat *il faut* ad

yas ubitrinar *malheureusement* leḥwayeḡ-ayyi akkit lukan deg tmura tiberaneyin seɛɛun cyel *c'est des systèmes de coopératives chaque parexemple trois mois* ad ceyɛen *le vétérinaire* ad biziti, ad biziti ad izer *l'état des colonnies* ad ... *ça c'est gratuit* s *la coopérative* i t-ttxellišen *des fois* awqet i gcuk kra nay ad yawi *les l'échantillons* yer *laboratoire* leḥwayeḡ-nni akkikit ur hent-neseay ara da-yyi.

D acu i sent-ttakem d Imakla?

Lmakla d acu i tuḥwaḡ *teyrast*, sin n leṣnufat n Imakla, tella *les carbohydrates* tella *les protéines*, *les protéines* d ayen i tettawi deg *le pollen* akka, d ayen i tettawi deg *le pollen* 45% deg *la matière* n *le pollen* *c'est des protéines* akka, tella *les carbohydrates* d tin i s-d yettaken *l'énergie sukareyat* winna tettawit-id deg *nectar* i d ttawi deg iḡeḡḡigen à *la place* nekkni nettak-as-d šker ifsi *et tout* deg umtiq dayennikit n *le pollen* ma ulac *le pollen* deg *la nature* nettak-asen-d *des candy* nettak-asen *des pates* zzek-s leḥwayej-nnatèn *qui remplace le pollen* akka, llant *plusieurs* xilla n leḥwayej i gettrumplašayen *le pollen* nxeddem-asent-id cyel *en moins* ad tesseu *une source protéine* s wacu ara tarew *la reine* s wacu ara ttabensi cweya *la colonne*-nni *c'est non ..* *et les carbohydrates* d tiyyi i tettuhwaj akka lweqt-ayyi-nni tella la na...tella *le pollen* deg *la nature* akka. tella *le pollen* deg *la nature* donc netteawan-itt s *liquide* *parceque* amek i tetteḍdu *teyrast* amek i tettabensi *c'est un équilibre*, *c'est un équilibre* entre d acu i tesseu *comme carbohydrates*, *comme la protéines* ad tesseu *entre 65%* deb Imakla-ines 65% *c'est des carbohydrates*, 35% *c'est du protéines* s *liquilibre*-ayyi a wacu i tettabensi mliḥ *teyrast* umbeed kemmini ma tezriṭ bellik *teyrast*-im teṣtuki ḥawla n *le pollen* tesseu cyel *un stock* d ameqqran deg *les protéines* tilaq ad t-id ɛawneṭ s *les carbohydrates*, as-d fkeṭ šker akka. Ma yella tezriṭ ur tesseu ara akkikit...tesseu xilla n *le réserve* deg *nectar* n *tamemt* d šker deg *teyrast* txuṣ cweya deg *le pollen* dinna as-tefkeṭ *les pates* as-d fkeṭ *le candy*.

Anwa lawan i tettneḥḥilem?

Da-yyi yur-nney deg lḡiha-nney nesea *deux saisons* akka. *la saison* n rbiɛ akka ar *la fin* n *juin* *début* n *juillet* i *nettneḥḥil* akka. Nesea *c'est les saisons principales* *c'est les saisons principales* ttawint-d *nectar*-nsent deg uḡeḡḡig ttsema deg *uḡeḡḡig* n rbiɛ *c'est des semaines* de *types* qqaren-as *mutaeadid al azhar*, *c'est multifleur* en *même temp* ttelḥaqen-t-d *cawkeyat* asennan n lweqt-nni akka. *vers le 15 juillet* ittelḥaq-d lkalitus ittnewwir deg *la période*-nni akkikit i d jemeent *tamemt nettneḥḥil-itt-d* *vers entre le 25* *alama* d *le 10 juillet* akka nesea *une deuxième saison* n lexrif nttekkes-d zek-s *al easal al mur* i seqqaren lḡihat i yesɛan axerrub *surtout abesbas-nni* n lexla, winna amek i seqqaren, lexrif yakan, tizurin, tifiṛest n lweqt-nni *le principal* akkikit d *amagraman*, *amagraman* n lweqt-nni *c'est principal* akkikit deg acu i d ttawint xilla n *le pollen* yerna isea *tamemt* deg leḥwayej-ayyini i tteksent *tamemt* n lexrif *nettneḥḥil-itt-id* *vers le 15 octobre* alma yakcem *novembre* akken *a peu près* *ça dépend*.

Amek id teksem tamemt deg teyrast?

la procédure ttemma cyel *aneḥḥel* ad truḥeṭ ad kseṭ *les cadres*-ynem akka. Ad awit *işenduqen* d ilmawen ad truḥeṭ yer dinna *lkader* deg acu i tifiṭ *en moin 50%* *les pèreculations* iyleq zek-s ezwit akkikit, tella *tebrust*-nni *spéciale* akka. awitt-id akenni kkes-d akkikit wid-ak i gesean akken, tawitṭen-d axxam, nesea *l'extracteur*, *l'extracteur* *spéciale* qqaren-as *jihaz aṭard al*

markazi ahen-tserseř akkikit akka-yi-nni ad teddewireř ad temřeyar **tament** tilaq as-tekkesę **cmee**-nni *les perculations* tilaq ad teldiř s yiwet akka,çyel n tfurciř akken i tettmaga *spéciale* umbeđdik deg teccuyt akkikit ma ad teddewireř akken ad temřeyar akkikit yer lhiř, ubeed ayen i d irsen akk uksar ad t-id xedmeř, umbeed *avant la consommation* tilaq ad teđđeř *en moins 20 jours* akka-yi-nni deg ... bacu ad ires wa ad issufey akk *l'humidité*-nni-ynes s wamek ara ad teqqel **tament** tewjed i *la consommation, voilà*.

Aeřik sařa tanmirt imi iy- d- fkiř ciřuđ deg lweqt-ik tesfehmeř-ay-d.

Adiwenni 06: Meqqran

Azzul a dda Meqran nusa-d a k-nesseqsi yef tzizwa, d wamek i ten txeddemeř, d wacu tesseiř deg-sent.

Maelic, azul fell-kent, buh tamenzut nesea *lęetta n teyrast le corps de ruche*, d acu i nesea deg-s, nesea *tizizwa bien sūr agellid, d usgamru*, d *les cadres ,likađer mmezřen* tis snat *axxam n tament la hausse* nessexdam-it kan, yaeni ur t- nessexdam ara eelęam, nessexdam-it kan deg *le momant n tament les cadres deg-s bien sūr*, buh leřwayej i d -nttekkes deg-sen, deg teyrast, ntekkes-t-d *Aleglag n ugellid* ayen i wumi qqaren *la Gelée royale*, ntekkes-d *ideqqis le pollen ,ntekkes-d asetfal la propolis* yettili dayennik s dixel, *ařerzuz nectar* s wa-yyi i txeddem tament ur t-id ntekkes ara alamma yewweđ yuřal d **tament** ,*comme* tetti, ittili *wexxam n ugellid* da-yi id yettlal *ugellid*, wa-yyi qqaren-as, *la cellule royale*, i d- ntekkes dayen *ssem, ssem*-ayi n *tizizwa*-yi ssexdamen deg *les produits pharmaceutiques* ,buh asmara **ad neřhel**, ad nawi **tament** yer *umsiffi n tament* yaren-as *l'extracteur*, zeg-s ad neseeddi *les cadres* bacu ad nezwi **tament**, umbeed **tament**-nni ad t-nerr, yer *teccuyt n tament, un maturateur*, bac ad tkemmel ad taweř, umbeed *les cadres* yelhan ad t-nerr yer teyrast bac ad nexdem yes-s lřir useggas, wid ixesřen, nettarra-ten yer *teccuyt n cmee chaudière à cire*, melmi i d-nfuk njeme-d **tament** akken d-nenna, netteawan *tizizwa s urekti le candy la pâte* , qqaren-as *le candy*, niy s *le sérum*, aman d ssker donc nekkes-asant **tament** ,netteawan-itent, da-ya i yellan.

Tanmirt-ik, aeřik ssařa mi iy- d-fkiř lweqt-ik.

2- Ammud:

- 1) Agellid .
- 2) Asgamru.
- 3) Tixeddamin.
- 4) Tament n udrar.
- 5) Cmee.
- 6) Ssem.
- 7) Asetfal.
- 8) Ideqqis.
- 9) Tament.

- 10) Aलगlag n ugellid.
- 11) Aғerzuz.
- 12) Tizizwit.
- 13) Aneһhel.
- 14) Gelmem.
- 15) Gmer.
- 16) Aglaf.
- 17) Tuqqsa.
- 18) Akuffit.
- 19) Tamellalt.
- 20) Afrurex.
- 21) Axxam n ugellid.
- 22) Abeεεuc .
- 23) Tibekiwit.
- 24) Immezт.
- 25) Taselluft.
- 26) Tanullya.
- 27) Afrtulettu .
- 28) Cirbat.
- 29) Arekti.
- 30) Tayrast.
- 31) Timcedт.
- 32) Takkeyyart.
- 33) Aqamac.
- 34) Axican.
- 35) Lһila.
- 36) Taquffet.
- 37) Taraklit.
- 38) Lligat.
- 39) Libut.
- 40) Lmus.
- 41) Lkađer.
- 42) Tabellart.
- 43) Ssek.

Tijentad

- 44) Abaltun.
- 45) Amarkur.
- 46) Taccuyt.
- 47) Axxam n tament.
- 48) Asenduq.
- 49) Lğetta n teyrast
- 50) Imsiffi n tament.
- 51) Amagraman.
- 52) Ağeğğig.
- 53) Tileggit.
- 54) Azerwal.
- 55) Tasulla.
- 56) Leħcic.
- 57) Axerrub.
- 58) Iferzizwi.
- 59) Ccih.
- 60) Abesbas.

Tugniwin

Tugniwin

3- kra n tugniwin id newwi deg unnar.



Tayrast



Amagraman



- Aġeġġig



Asgamru



Cmeɛ



Tizizwa



Tixeddamin

Tugniwin



Agellid



Timellalin



Takeyyart



Tabellart



Aqamac

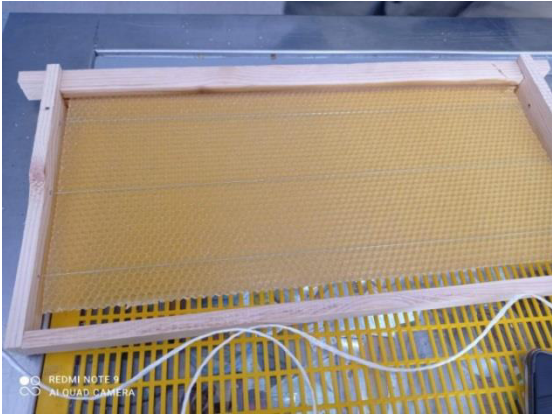
Tugniwin



Libut



Ligat



Lkaqr



Asenduq



Tasulla



Abeεεuc iyleq

Tugniwin



Lmus



Timceç



Tament



Cirbat



Lehcic



Axerrub



Axican



Abalçun

Umuy n yidlisen

Umuy n yidlisen

Umuy n yidlisen:

AISSOU, Ourida, 2007/2008, Etude comparée de deux parlers kabyles (Parler d'Aokas et parler d'Irjen), Mémoire de magister, Université de Bejaia.

BERKAI, Abdelaziz, 2009, Lexique de la linguistique Français-AnglaisBerbère (précédé d'un essai de typologie des procédés néologiques), L'harmattan, Paris.

BOUAMARA, Kamal, 2017, Issin wis sin asegzawal n teqbaylit, L'ODYSSEE, Tizi-Ouzou.

CHAKER, Salem, 1991, Manuel de linguistique berbère, Bouchène, Alger.

DUBOIS, Jean, 1994, Dictionnaire de linguistique, Larousse, Paris.

DALLET, Jean Marie, 1985, Dictionnaire Kabyle-Français, SELAF, Paris.

IDIR, Azedine, 2019, Grammaire de berbère (Kabyle), Berri, Bejaia.

IGHIT, Mouhand ou Ramtane, 2010/2011, Tazrawt taseknirmant n umawal n tfellaht n teqbaylit, Tazrawt n nnig turagt, Tasdawit n Bgayet.

LEHMANN, Alise, et MARTIN-BERTHET, Françoise, 1998, Introduction à la lexicologie sémantique et morphologie, Nathan, Paris.

MOUNIN, G, 1972, Dictionnaire de la linguistique, Quadrigue, Paris.

NAIT-ZERRAD, Kamal, 1995, Grammaire de berbère contemporain(kabyle), Enag, Alger.

RICHARD Denis, (2013), La bible de l'appiculteur, Delachaux et Niestlé, Paris.

SADIQI, F. (1997), Grammaire de berbère, L'Harmattan, Paris.

TIDJET (M), 1997, Polysémie et abstraction dans le lexique amazigh, Mémoire de Magister de linguistique, sous la direction. CHAKER, SALEM, Université de Béjaia.

<http://www.distance.com> (Bejaia ville-Algerie-Beni Maouche).

<http://fr.m.wikipedia.org> (Beni Maouche, Bejaia, Algerie).

Agzul

Leqdic-a d amur seg tezrawin yerzan amawal n usegmi n tzizwa deg temnađt n At Meuc. Iswi agejdan n umahil-a d asnekwu n wawalen i cudden yer usegmi n tzizwa ,nebda tazrawt-nney s tezwert tamatut deg-s nefka-d timental i y-yeğgan nefren asentel d tmukrist .

nebda tazrawt-nney yef krađ n yiƳfawen :

Iyf amezwaru newwi-d deg-s awal yef tesnamka d wassayen-is ,akked d tesnalya d wayen i cudden yer-s s imedyaten i d-neffren seg wammud-nney.

Iyf wis sin ,d iferdisen n tarrayt deg-s newwi-d awal yef temnađt i yef yemmug leqdic-a akked d tarrayt i nesseqdec ama deg ugmar n wammud ney deg tesleđt ,d wawal yef yimsulya .

Iyf wis krađ d tasleđt i nega i yal irem deg tferratin,yal tiferret nessegza-d deg-s : Taggayt n tjerrumt,tabadut,attal,aybalu,azwel-is s tefransist akked d taggayt-is.

Deg tagara n wawal nufa-d d akken tugett deg awalen i d-negmer d ismawen iherfiyyen , url lin ara wařas n yirettalen.

Awalen Isura

Tasnawalt, Amawal, Tasnamka, Taynamka, Tgetnamka, Anamek, Tasleđt, Tameslayt, Tutlayt, Isem, Amyag, Asuddem, Tzizwa, Asegmi, Tesnarrayt, Imsulya, Lmakla, Allalan, Imyan, Idiwenniyan, Ammud, Tugniwin, Ařřanen, Afaris.

ملخص

هذا العمل جزء من الدراسات المتعلقة بمعجمي تربيته النحل في منطقته بني معوش الهدف الرئيسي من هذا البرنامج تعريف المصطلحات المتعلقة بتربيته النحل افتتاحنا مذكرتنا بالمقدمة العامة فيها عرضنا الاسباب التي جعلتنا نختار هذا الموضوع والاشكاليه قسمنا هذه الدراسة الى ثلاثه فصول الفصل الاول تحدثنا عن الدلاله وروابطها المورفولوجيا و ما فيها قدمنا امثله من النصوص التي جمعناها الفصل الثاني هي عناصر المنهجيه فيها تحدثنا عن المنطقه التي اقيم فيها هذا البحث والمنهجيه المتبعه في جمع النصوص من جهه ،و منهجية التحليل من جهه اخرى و كلمه عن المخبرين الفصل الثالث هو التحليل لكل مصطلح من اوراق في كل ورقه شرحنا فيها المرتبه النحويه،التعريف ، السباق ، عنوانه بالفرنسية و شعبيه كل مصطلح .

وفي آخر الكلام ، وجدنا ان معظم المصطلحات أسماء بسيطة و لا يوجد الكثير من المصطلحات المستدينة.

الكلمات المفتاح

علم لفضيات , معجم , علم الدلالة , أحادية المعنى , متعددة المعنى, المعنى, التحليل, الكلام, اللغة, الاسم , الفعل, التركيب, النحل, التربية, المنهجية, المخبرين, الاكل, الالات , النباتات, الحوارات, الجسم, الصور, الامراض, المنتج.

Résumé

Ce travail s'inscrit dans le cadre des études liées au glossaire de l'apiculture dans la région du Beni Maouch. L'objectif principal de ce programme est de définir les termes liés à l'apiculture. Nous avons ouvert notre note par une introduction générale dans laquelle nous avons présenté les raisons qui nous ont poussés à choisir ce sujet et la problématique.

Nous avons divisé cette étude en trois chapitres :

Dans le premier chapitre, nous avons parlé de la signification et de ses liens morphologiques, et de ce qu'ils contiennent, nous avons présenté des exemples tirés des textes que nous avons recueillis.

Le deuxième chapitre est les éléments de la méthodologie dans laquelle nous avons parlé du domaine dans lequel cette recherche a été menée et la méthodologie utilisée dans la collecte des textes d'une part, et la méthodologie d'analyse d'autre part, et un mot sur les informateurs.

Le troisième chapitre est l'analyse de chaque terme à partir des articles de chaque article dans lequel nous avons expliqué le contenu grammatical, la définition, le contexte de référence, son titre en français et la division de chaque terme.

À la fin du discours, nous avons constaté que la plupart des termes sont des noms simples et qu'il n'y a pas beaucoup de termes empruntés.

Mots clés

Lexicologie, lexique, sémantique, monosémie, polysémie, sens, analyse, parler, langue, nom, verbe, composition, les abeilles, pousse, méthodologie, les informateurs, la nourriture, les outils, les plantes, les débats, le corpus, les images, les maladies le produit.